Manuel d'installation et d'utilisation

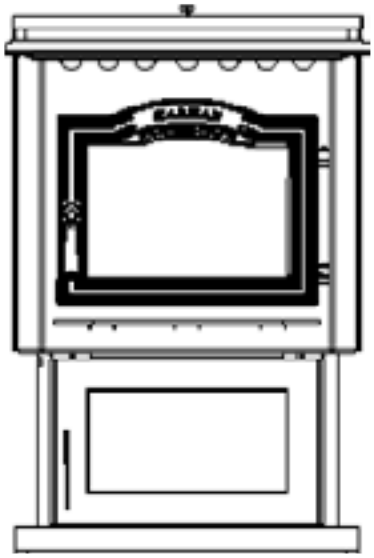
REMARQUE: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

HARMAN®

BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Modèle(s):

Poêle à granulés P43



Service parts list has been removed from this manual. Refer to Owner's Manual or Individual service parts list.

AVERTISSEMENT

SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.

- Attendez que la vitre ait refroidi avant de la toucher
- NE laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

  Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit www.harmanstoves.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www.harmanstoves.com

Contactez votre revendeur avec des questions sur l'installation, l'exploitation ou service.

AVIS DE SÉCURITÉ

LISEZ ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CHAUFFAGE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

POUR UN USAGE AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA. HOMOLOGUÉ POUR UNE INSTALLATION EN MAISON MOBILE.

UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE CE POÊLE HARMAN PEUT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION LOCALE (ADMINISTRATION MUNICIPALE DU BÂTIMENT, POMPIERS, SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) POUR SAVOIR SI VOUS AVEZ BESOIN D'UNE AUTORISATION.

CE GUIDE D'UTILISATION EST DISPONIBLE EN FRANÇAIS CHEZ VOTRE DISTRIBUTEUR HARMAN®

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

L'étiquette illustrée sur la figure est donnée à titre de référence uniquement. Pour plus d'informations sur l'essai et les dégagements, consultez l'étiquette située au dos du poêle.

MODEL / MODÈLE: ☐ "PP38+ / ☐ P43"

Room Heater Pellet Fuel Burning Type. Also for use in Mobile Homes.
Appareil de chauffage à granulés de bois Utilisable dans des mobile homes.
This pellet burning appliance has been tested and listed for use in Manufactured Homes in accordance with OAR 814-23-900 through 814-23-909

HARMAN®

Made in U.S.A. of US and imported parts. / Fabriqué aux États-Unis-d'Amérique par des pièces d'origine américaine et pièces importées.

Report #/ Raport #135-S-21-6.2 (PP38+)
Report #/ Raport #135-S-23-4, 135-S-23b-6.2 (P43)
Tested to / Testé à:
ASTM E1509-04, ULC/ORD-C1482-M1990,
ULC-S627-00

Serial No.
N° de série: **008**

BARCODE LABEL

"PREVENT HOUSE FIRES"
Install and Use Only in Accordance With Manufacturer's Installation and Operation Instructions. Contact Local Building or Fire Officials About Restrictions and Installation Inspection in Your Area.

WARNING : THE STRUCTURAL INTEGRITY OF THE MANUFACTURED HOME FLOOR, WALL, AND CEILING/ROOF MUST BE MAINTAINED. DO NOT INSTALL IN SLEEPING ROOM.

An outside combustion air inlet must be provided. Refer to Manufacturer's instructions and local codes regarding the requirements for passing the exhaust venting system through a combustible wall or ceiling.

Inspect and Clean Exhaust Venting System Frequently.
Use a 3" or 4" diameter type "L" or "PL" venting system.

Do Not Connect This Unit to a Chimney Flue Serving Another Appliance.
FOR USE WITH WOOD PELLET FUEL OR UP TO 50% CORN / PELLET MIXTURE ONLY.
The Use of Other Fuels May Create an Unsafe Condition.

Input Rating Max: 5.5 lb. fuel/hr.

U.S. Electrical Rating: 115 VAC, 60 Hz, Start 4.2 AMPS, Run 2.8 AMPS
Route Power Cord Away From Unit.

DANGER: Risk of Electrical Shock. Disconnect Power Before Servicing Unit.

For Further Instruction, Refer To Owner's Manual.

Replace glass only with 5mm ceramic available from your dealer.

Keep Viewing and Ash Removal Doors Tightly Closed During Operation.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES/
DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES:

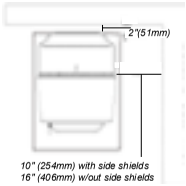
	WITHOUT SIDE SHIELDS Sans Écrans Latéraux	WITH SIDE SHIELDS Avec Écrans Latéraux
Back Wall / Entre Mur Arrière	2"/ 51mm	2"/ 51mm
Side Wall / Entre Paroi Latér	16"/ 406mm	10"/ 254mm
CORNER INSTALLATION / EN ANGLE		
Walls to Appliance Entre Murs et appareil	9"/228mm	9"/228mm
Flue Connector/Raccord à la cheminée	3" /76mm	

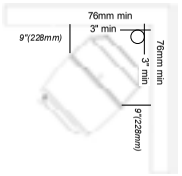
FLOOR PROTECTION / Protection Du Plancher

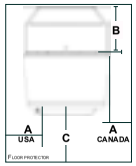
	USA	Canada
Sides*/**Côtés** (A)	6"	200mm
Back**/**Arrière** (B)	6"	200mm
Front*/**Avant** (C)	6"	450mm

**Measured from pedestal base in the US ONLY
**Mesuré à partir de la base du socle aux États-Unis uniquement
*Measured from Glass Opening
*Mesurer à partir de la surface de la porte en verre

Floor Protection Must Be a Non-Combustible Material.
Must Also be Place Under Any Horizontal Flue Connector, Extending 2" or 51mm Beyond the Pipe Measurement.
Pour protéger le plancher, il faut sous le pèole un matériau. Qui doit aussi être placé sous les parties horizontales du tuyau de raccord à la cheminée et s'étendre à 51mm o 2 po. au-delà de la mesure du tuyau.







"PREVENTION DES INCENDIES"
Respecter scrupuleusement les instructions du constructeur pour l'installation et les consignes de fonctionnement. Respecter les règles de sécurité en vigueur dans votre région.
AVERTISSEMENT POUR MOBILE HOMES: Ne pas installer dans une chambre. Il est imperatif de prévoir une prise d'air extérieur. L'intégrité structurale du plancher, du plafond et des murs doit être strictement préservée. Se reporter aux instructions du fabricant et aux réglementations spécifiques locales concernant les précautions requises lors de la traversée d'un mur ou d'un plafond.
Contrôler et nettoyer fréquemment tout le systeme d'evacuation des fumées conformément aux recommandations du constructeur. Utiliser des tuyaux <<Spécial granulés>> de Ø76 mm ou 102 mm. Ne pas raccorder ce poéle à un conduit de cheminée déjà utilisé pour un autre appareil.
FONCTIONNE EXCLUSIVEMENT AVEC DES GRANULES DE BOIS.
Appareil de chauffage à granulé type. Consommation maximum: 2.5 kg/h.
US coupure: 115 VAC, 60 Hz, 4.2 amps Démarrer, Exécuter 2.8 AMPS
fonctionnement normal 1.1A. Tenir le cordon d'alimentation à l'écart du poèle.
DANGER: Risque d'électrocution. Débrancher l'appareil avant toute intervention.
Ne remplacer la vitre qu'avec une vitre céramique 5mm de méme qualité disponible auprès de votre revendeur.
Pour une information plus complète, se reporter à la notice d'utilisation. Tenir la porte hermétiquement close durant fonctionnement.
Ne faites pas obstacle l'espace sous le réchauffeur. Toujours fournir un approvisionnement suffisant en air frais jusqu'au lieu d'installation Appliance

US ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
This model is exempt from EPA certification under 40 CFR 60.531
by definition [Wood Heater (A) "Air-to-Fuel Ratio"]
Agence Américaine pour la Protection de l'Environnement
Ce modéle est dispensé par EPA certification d'aprés 40 CFR 60.531
par définition [Appareil à bois (A) << Ratio air/combustible>>]

Date of Manufacture / Date de fabrication:

2013	2014	2015	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Fabriqué par: Hearth and Home Technologies 352 Mountain House Road, Halifax PA 17032

P.N. 3-90-04300 **Rev D**

Introduction

Le poêle à granulés P43 est doté de grandes caractéristiques dans un petit emballage : il vous apporte automatiquement de 0 à 43 000 BTU quand vous en avez besoin. Dans l'ensemble, vous n'avez qu'à remplir la trémie et régler la température ambiante que vous souhaitez. Avec le modèle P43, vous ressentirez le même niveau de chaleur dans toute votre habitation et un confort que vous n'auriez pu imaginer.

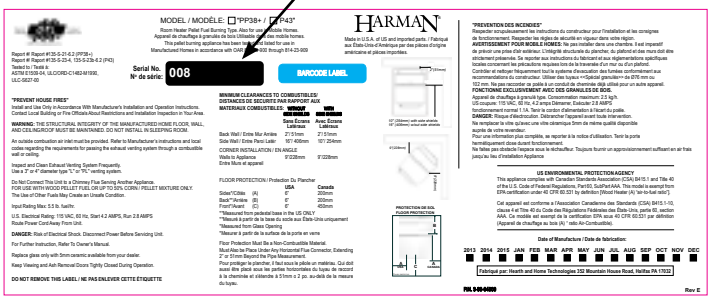
Le modèle P43 incarne les capacités des poêles à granulés Harman; il bénéficie en effet de plus de 20 ans d'expérience d'Harman en matière de conception, de technologie et de fabrication de poêles. Ce poêle à 43 000 BTU dispose des commandes les plus intelligentes associées à un entretien minimal. La production thermique du modèle P43 est gérée par un microprocesseur qui détecte la température ambiante et la température du feu avec de minuscules sondes à thermistance, et détermine ensuite le meilleur taux d'alimentation pour atteindre votre demande de chauffage. Cette commande améliorée et intelligente dispose également d'un port de diagnostic qui permet au représentant de l'entretien d'y attacher un écran externe montrant les données de service en direct pour faciliter le dépannage.

La combinaison platinum associe le dispositif d'alimentation et le pot de combustion brevetés de Harman avec la commande ESP, développées en respect de la plus haute qualité. Ces caractéristiques fonctionnent ensemble pour permettre une production de chaleur fantastique en dépit de la qualité du combustible.

Il est recommandé que tous les produits relatifs à l'âtre soient installés et entretenus par des professionnels homologués aux États-Unis par National Fireplace Institute (NFI) en tant que spécialistes NFI.

Cette étiquette est située à l'arrière du poêle.
Veuillez copier le numéro de série pour référence future.

N° de série :


MODEL / MODÈLE: ☐ "FP38+ / ☐ P43"
HARMAN
Serial No.
N° de série:
008
BARCODE LABEL
MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLES/
DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX
MATERIAUX COMBUSTIBLES
"PREVENT HOUSE FIRES"
"PREVENTION DES INCENDIES"
US ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Date of Manufacture / Date de fabrication:
2013 2014 2015 JAN FEB MAR APR MAY JUN JUL AUG SEP OCT NOV DEC
Fabriqué par: Hearth and Home Technologies 352 Mountain House Road, Halifax PA 17032
Rev: E

Liste de sécurité : Omni-Test Laboratories, Inc.
Testé selon: ASTM E 1509-04, ULC/ORD-C1482-M1990, ULC-S627-00. Report # 135-S-23-4, 135-S-23b-6.2

Ce poêle est également homologué pour installation dans un atelier.

HARMAN®
BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Division de Hearth & Home Technologies, Inc
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032

Table des matières

Informations sur la sécurité	5
Installation	6
Ventilation	8
Commande ESP	15
Fonctionnement automatique	16
Fonctionnement manuel	19
Réglage de la tension sur faible tirage	21
Entretien	22
Dépannage	27
Spécifications / Schéma de câblage	28
Options	29
Informations sur le combustible	30
Coupure de courant / Alimentation de secours	32
Garantie	33

REMARQUES IMPORTANTES

N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE CONDUIT DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE CET APPAREIL.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE SPÉCIALE:

EN RAISON DES DÉPÔTS DE PARTICULES DE CENDRES, IL EST VIVEMENT RECOMMANDÉ DE FAIRE NETTOYER ET ENTRETENIR VOTRE POÊLE PAR UN PROFESSIONNEL AU MOINS UNE FOIS PAR AN. CET ENTRETIEN CONCERNE TOUTES LES PIÈCES DU POÊLE AINSI QUE LE SYSTÈME COMPLET D'ÉVACUATION DES GAZ.

ATTENTION

VÉRIFIEZ TOUJOURS QU'IL NE RESTE PAS DE COMBUSTIBLE NON BRÛLÉ DANS LE BAC À CENDRES AVANT D'ALLUMER UN FEU. IL RISQUERAIT DE SE PRODUIRE DES DÉGAGEMENTS DE FUMÉE, DES DÉPÔTS DE SUIE ET DES RÉSULTATS NON SOUHAITÉS.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE PIÈCES OU DE SOLUTIONS IMPROVISÉES POUR L'INSTALLATION DE CE POÊLE.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE CE POÊLE HARMAN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE. IL EST CONSEILLÉ DE FAIRE INSPECTER LE POÊLE AVANT USAGE ET AU MOINS UNE FOIS PAR AN PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE. UN NETTOYAGE PÉRIODIQUE EST REQUIS DURANT LA SAISON DE CHAUFFAGE ET À LA FIN DE CHAQUE HIVER AFIN DE GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À LA PAGE 23.

AVERTISSEMENT

D'APRÈS LES NORMES DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ DES MAISONS PRÉFABRIQUÉES ET MOBILES, IL EST INTERDIT D'INSTALLER LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

ATTENTION

LA STRUCTURE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE.

L'INSTALLATION EN MAISON MOBILE DOIT ÊTRE EN CONFORMITÉ AVEC LES NORMES DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ DES MAISONS PRÉFABRIQUÉES (HUD) CRF 3280, PARTIE 24.

ATTENTION

TENEZ LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES (HERBE, FEUILLES, ETC.) À AU MOINS 0,9 M (3') DE LA SORTIE DU CONDUIT DE FUMÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'HABITATION.

ATTENTION

LE CARNEAU NE DOIT EN AUCUN CAS PASSER PAR UN COMBLE, UN PLACARD OU TOUT AUTRE ESPACE DISSIMULÉ, NI TRAVERSER UN PLANCHER OU UN PLAFOND.

ATTENTION

NE LE CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

Assemblage et installation

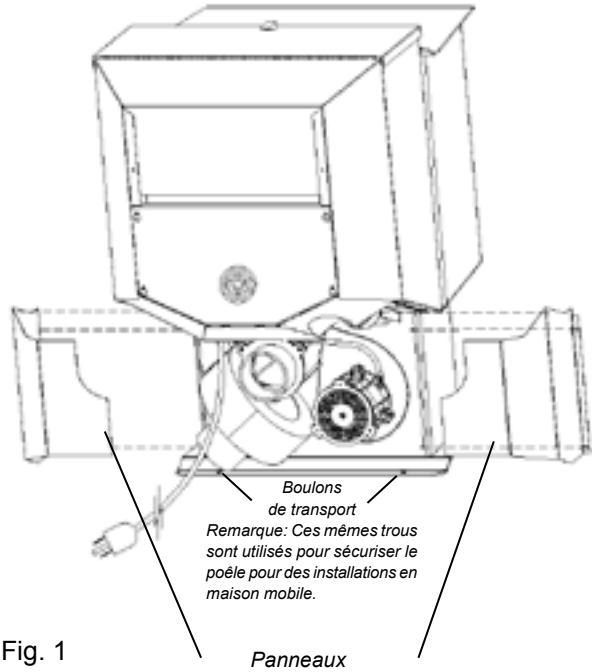


Fig. 1

Installation d'un capteur d'ambiance

Le capteur d'ambiance est un petit capteur de température au bout d'un fil de 60 pouces. Ce capteur est installé comme un thermostat mural standard. Il y a un port de capteur d'ambiance à distance à l'arrière de l'appareil pour un raccordement externe facile. Utilisez un fil à thermostat 18-2 standard pour allonger la distance à l'emplacement souhaité (50 pouces maximum). Le capteur d'ambiance doit être installé dans le lieu où vous souhaitez contrôler la température.
REMARQUE : il n'est pas recommandé de le mettre à une distance de plus de 25 pieds de l'appareil ou de le mettre dans une autre pièce. Le capteur d'ambiance est essentiel pour l'efficacité optimale du modèle P43.
REMARQUE : **Il est recommandé d'installer le capteur d'ambiance,** même s'il est installé à l'arrière de l'appareil comme capteur de retour d'air.

Déballage
Le P43 est boulonné (boulons à tête hexagonale 1/4 x 1 po) à la cale pour éviter tout mouvement pendant le transport.

Pour libérer le poêle de la cale, vous devez retirer les boulons de fixation à l'arrière du socle.

Retirer les panneaux de protection arrière
Chacun des panneaux de protection arrière est fixé au poêle à l'aide de trois boulons. Il ne faut desserrer que deux des boulons, sans les retirer, pour enlever les panneaux. Il est recommandé d'installer les panneaux de protection arrière une fois que l'appareil est en place et que le tuyau d'évent est installé pour éviter tout contact avec les éléments chauds ou mobiles.

Brique réfractaire
Instale el único ladrillo refractario en posición horizontal sobre el soporte de ángulo por encima del burnpot..

Guide de flamme
Installez le guide de flamme en fonte au-dessus du pot de combustion. Assurez-vous que le guide de flamme est parfaitement mis en place sur les côtés verticaux du pot de combustion et que l'arrière du guide s'appuie contre le corps du poêle.

INSTALLEZ LE CONDUIT D'ÉVACUATION EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT; La plupart des tuyaux d'évent à granulés nécessite au moins 3 pouces de dégagement des matériaux combustibles bien que certains puissent être installés avec un dégagement d'1 pouce.

Suivez ces instructions, ainsi que tous les codes locaux pour l'installation de cet appareil.

N'UTILISEZ PAS de solutions improvisées lors de l'installation de cet appareil, de sérieuses conséquences en dépendent.

Avec tout appareil ménager, l'installation de détecteurs de fumée est recommandée à chaque étage de la maison.

Causes possibles du déclenchement du détecteur de fumée :

Processus de durcissement de la peinture : ouvrez une fenêtre près du poêle pendant les premières heures de combustion.

Fumée ramenée dans l'habitation : un raccordement du poêle à l'air extérieur est nécessaire.

Fuite de conduit d'évacuation : toutes les jonctions et les joints intérieurs doivent être scellés avec du silicone le cas échéant. Suivez les instructions de ventilation du fabricant pour un scellage approprié.

Installation

Installation

Posez le poêle sur un sol non combustible ou sur une protection de sol dépassant d'au moins 15 cm (6") à l'avant (par rapport à la vitre), 15 cm (6") sur les côtés et 2,5 cm (1") à l'arrière de la trémie. *Au Canada, la protection de sol doit dépasser de 20 cm (8") sur les côtés et de 46 cm (18") à l'avant.* Il est également recommandé d'installer la protection de sol sous une ventilation horizontale, qu'elle doit dépasser d'au moins 5 cm (2"). Le matériau employé pour la protection de sol doit avoir un facteur K de 2,24 ou moins. Exemple : Une épaisseur de 2,5 cm (1") de Durock® donne un coefficient de 1,92 K par pouce, ce qui correspond aux exigences.

Installez le poêle à l'écart de murs combustibles, et au moins aux distances indiquées sur les figures 3, 4 et 5. Notez la différence de dégagement par rapport au mur latéral avec et sans boucliers latéraux.

Notez que les dégagements indiqués sont les minimums à respecter pour assurer la sécurité, mais qu'ils ne doivent pas non plus laisser trop d'espace pour permettre l'accès au poêle lors du nettoyage ou de l'entretien.

Branchez le cordon d'alimentation à prise de 120 Vca, 60 Hz avec connecteur de mise à la terre (un limiteur de surtension est recommandé afin de protéger la carte de circuit imprimé). Si la tension de votre domicile est inférieure à 116 V, il est possible que le poêle ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous également que la polarité de la prise à laquelle est branché le poêle est correcte.

Avant d'installer le conduit de fumée, connectez un régulateur automatique de tirage (ce dernier doit avoir une plage minimale de 0 à 12,7 mm de colonne d'eau). Notez la première mesure. Raccordez le conduit de fumée au poêle et veillez à bien fermer toutes les portes et fenêtres de chez vous. Notez la deuxième mesure de tirage : _____. Si la deuxième mesure est inférieure de plus de 1,3 mm (0,05") à la première mesure, recherchez d'éventuelles restrictions dans la configuration de la ventilation ou la nécessité de recourir à de l'air extérieur (voir page 9). Pour plus d'informations sur la procédure de test du tirage, reportez-vous en page 21.

Installation dans une maison mobile

En cas d'installation de ce poêle dans une maison mobile, plusieurs exigences doivent être respectées :

1. Le poêle doit être boulonné au sol. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des tire-fonds de 1/4" insérés dans les 2 trous de la plaque de base.
2. Le poêle doit aussi être raccordé à l'air extérieur. Voir page 9.
3. Respectez les valeurs indiquées sur les figures en ce qui concerne les dégagements et la protection de sol.
4. Le poêle doit être mis à la terre par l'intermédiaire de la structure métallique de la maison mobile.

ATTENTION : Ce poêle doit être ventilé vers l'extérieur.

En raison des températures élevées, le poêle doit être installé à l'écart des zones de passage, des meubles et des rideaux.

Adultes et enfants doivent être alertés des dangers des surfaces chaudes et doivent se tenir à l'écart afin d'éviter tout risque de brûlure, aussi bien de la peau que des vêtements.

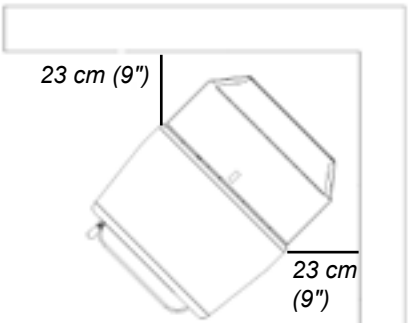
Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

Ne posez aucun vêtement ni aucun matériau combustible sur le poêle ou à proximité.

AVERTISSEMENT

LA STRUCTURE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/ TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE.

N'INSTALLEZ PAS LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.



23 cm (9") avec ou sans boucliers latéraux

Fig. 3

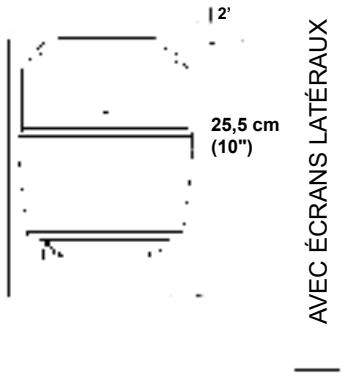


Fig. 4

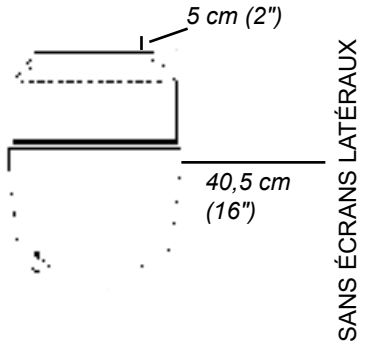


Fig. 5

La protection de sol doit avoir une valeur d'au plus 2,24 K (*plus la valeur de K est basse, meilleure est la protection*). Protection du sol min. : 82,5 cm (32½") x 84 cm (33") aux É.-U., et 93 cm (36½") x 114,3 cm (45") au Canada.

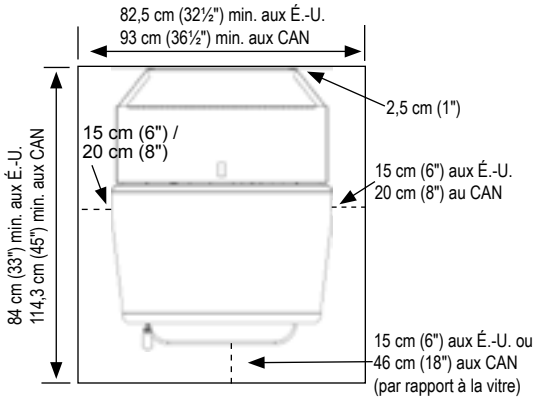

82,5 cm (32½") min. aux É.-U.
93 cm (36½") min. aux CAN
2,5 cm (1")
15 cm (6") /
20 cm (8")
15 cm (6") aux É.-U.
20 cm (8") au CAN
84 cm (33") min. aux É.-U.
114,3 cm (45") min. aux CAN
15 cm (6") aux É.-U. ou
46 cm (18") aux CAN
(par rapport à la vitre)

Fig. 6

Ventilation

Exigences concernant la ventilation

AVERTISSEMENT: L'extrémité du conduit de fumée ne doit pas être encastrée dans le mur ou le bardage.

REMARQUE: N'utilisez que des conduits d'évacuation, des passe-murs et des coupe-feux homologués lorsque le circuit de ventilation traverse des matériaux combustibles.

REMARQUE: Lors de la mise en place de l'extrémité du conduit de fumée, prenez toujours en compte les effets du vent prédominant afin de ne pas provoquer de cendres volantes ou de fumée.

De plus, respectez les points suivants:

A. Le dégagement au-dessus du niveau du sol doit être d'au moins 31 cm (12").

B. Le dégagement par rapport à une porte ou une fenêtre ouvrable doit être d'au moins 122 cm (48") sur le côté, 122 cm (48") au-dessus de la porte/fenêtre et 30,5 cm (12") en dessous de la fenêtre (**avec la prise d'air extérieur installée 23 cm (9") sur le côté ou en dessous**).

C. Il est recommandé de laisser un dégagement de 30,5 cm (12") par rapport à une fenêtre fermée en permanence afin d'éviter la formation de condensation dessus.

D. Le dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de l'extrémité du conduit à une distance horizontale maximum de 60 cm (2') de la ligne médiane de l'extrémité doit être d'au moins 46 cm (18").

E. Le dégagement par rapport à une sous-face non ventilée doit être d'au moins 30,5 cm (12").

F. Le dégagement entre le centre du conduit est un coin extérieur doit être d'au moins 28 cm (11").

G. Le dégagement par rapport à un coin intérieur doit être d'au moins 30,5 cm (12").

H. N'installez pas de sortie d'évacuation des gaz à moins de 90 cm (3') au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz (distance mesurée à partir de la ligne médiane horizontale du compteur/régulateur).

I. Le dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de service doit être d'au moins 183 cm (6').

J. Le dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil doit être d'au moins 122 cm (45").

K. Le dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique doit être d'au moins 300 cm (10') (**sans prise d'air extérieure installée, 183 cm (6')**.

L. Le dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située en terrain public doit être d'au moins 213 cm (7).

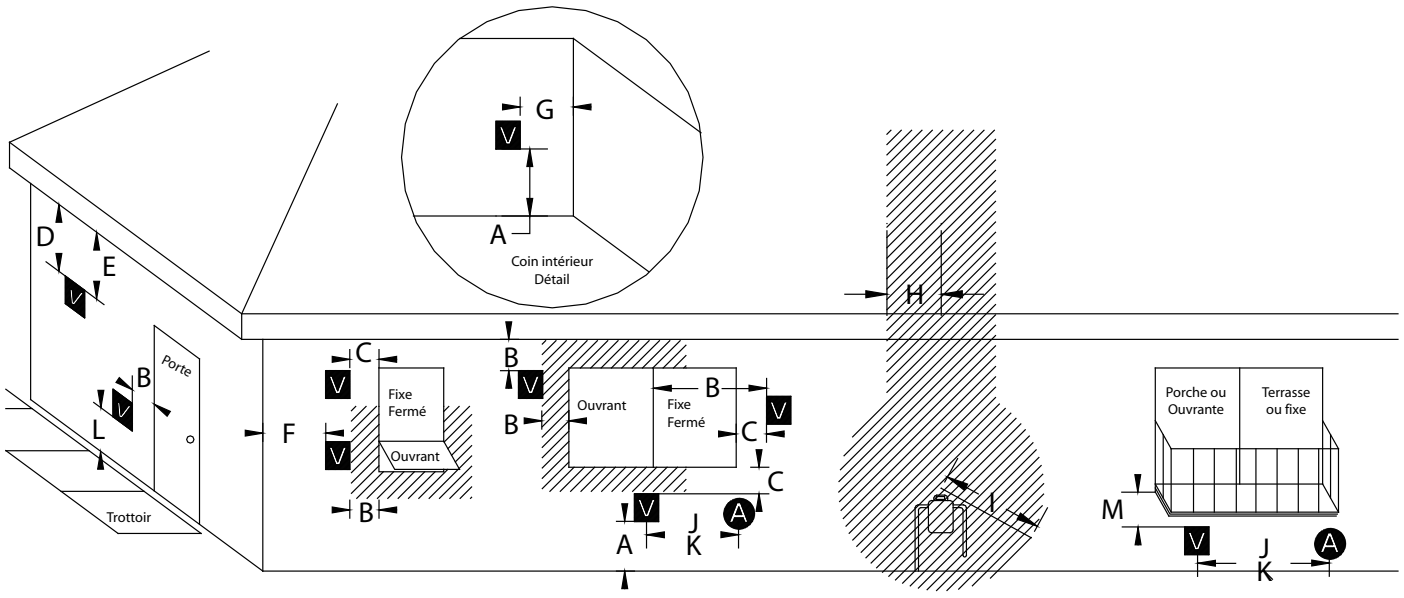
K. Le dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon doit être d'au moins 30,5 cm (12") (**B s'applique aussi**).

REMARQUE: Le dégagement par rapport à la végétation et à d'autres combustibles extérieurs (mulch, par exemple) doit être d'au moins 91,5 cm (36"), mesuré à partir du centre de la sortie ou de l'abat-vent. Ce rayon de 91,5 cm (36") continue jusqu'au niveau du sol ou au moins 213 cm (7') sous la sortie. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements canadiens et/ou locaux.

Un conduit d'évacuation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.

Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon sont entièrement ouverts sur au moins 2 côtés sous le plancher.

REMARQUE: Au Canada, pour traverser un mur ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec la norme CAN/CSA-B365 (si celle-ci se trouve au Canada).



V = Extrémité du conduit (A) = Entrée d'air de fumée

= Zone où l'extrémité du conduit de fumée ne peut pas être installée

Ventilation

AVIS IMPORTANT

Un tuyau d'évent à granulés approuvé de 3 po ou 4 po tel que le type « PL » doit être utilisé.

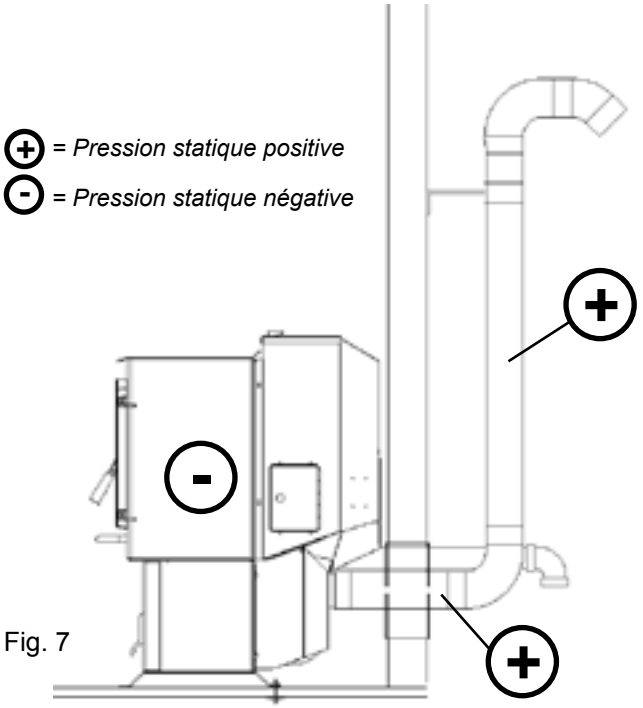


Fig. 7

Ventilation

Un ventilateur de combustion est utilisé pour extraire les gaz de combustion de la boîte à feu. Cela crée une pression négative dans la boîte à feu et une pression positive dans le système de ventilation comme indiqué dans la Fig. 7. Plus le tuyau d'évent est long et plus de coudes sont utilisés dans le système, plus la résistance à l'écoulement est importante. Pour ces raisons, nous recommandons d'utiliser aussi peu de coudes que possible et 15 pieds ou moins de tuyaux d'évent. Le tronçon horizontal maximum ne doit pas dépasser 48 pouces. Si plus de 15 pieds de tuyau est nécessaire, le diamètre intérieur doit être augmenté de 3 à 4 pouces car un tuyau plus grand entraîne une moindre résistance à l'écoulement. **Assurez-vous d'utiliser une paroi de tuyau d'évent à granulés approuvée et des raccords et des passe-murs pour passer dans les parois et les plafonds fabriqués en matière combustible. Tous les joints du tuyau de raccordement doivent être fixés avec au minimum trois vis et un chapeau de terminaison doit être installé. Suivez les instructions du fabricant des tuyaux d'évents à granulés pour sécuriser de façon appropriée chaque joint de ces tuyaux. Le collier de départ doit être sécurisé à la buse du poêle.**

LE CARNEAU NE DOIT EN AUCUN CAS PASSER PAR UN COMBLE, UN PLACARD OU TOUT AUTRE ESPACE DISSIMULÉ, NI TRAVERSER UN PLANCHER OU UN PLAFOND. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX DU BÂTIMENT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

REMARQUE: Simpson DuraVent PelletVent Pro Adaptateur Harman N ° de pièce 3PVP-Hôpital d'Auckland et PelletVent Pro Harman Adaptateur Agrandisseur N ° de pièce 3PVP-X4ADHB sont fortement recommandés pour être installé sur le collier de démarrage pour assurer un raccord de tuyau propre à l'unité.

Tuyau d'évent

Le tuyau d'évent pour poêle à granulés (connu comme le tuyau PL) est composé de deux couches avec un espace d'air entre les couches. Cet espace d'air agit comme un isolant et réduit la température de la surface extérieure pour permettre un dégagement par rapport aux combustibles de 1 à 3 pouces. Les sections de tuyau se bloquent ensemble pour former un scellement hermétique dans la plupart des cas. Cependant, il n'est pas en général possible d'obtenir un scellement parfait. Pour cette raison et parce que le poêle fonctionne avec une pression d'évacuation positive, **nous précisons que les joints doivent être scellés avec du silicone haute température (RTV).** Du ruban adhésif en aluminium peut également être utilisé pour tout joint se trouvant à 1 pi. ou plus de la prise du poêle.

INSTALLEZ LE CONDUIT EN RESPECTANT LES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS PAR LE FABRICANT.
N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE TIRAGE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CE POÊLE.
NE RACCORDEZ PAS CET APPAREIL À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE SOLUTIONS IMPROVISÉES LORS DE L'INSTALLATION DE CET APPAREIL. DES DÉGÂTS ET/OU DES BLESSURES PEUVENT EN RÉSULTER.

Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, interruption et coupure de courant :

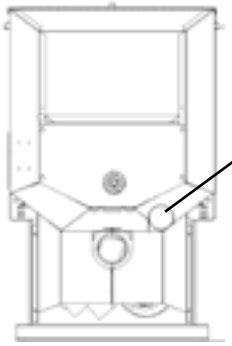
Pour réduire la probabilité d'un refoulement ou d'une reprise dans l'appareil de brûlage à granulés de bois pendant une coupure de courant ou dans des conditions d'interruption, le poêle doit pouvoir effectuer un tirage naturellement sans que le ventilateur d'évacuation ne fonctionne. La pression négative dans la maison résistera à ce tirage naturel si elle n'est pas prise en compte lors de l'installation du poêle à granulés de bois.

La chaleur s'élève dans la maison et fuit vers les niveaux supérieurs. Cet air doit être remplacé par de l'air froid venant de l'extérieur, qui circule dans les niveaux inférieurs de la maison. Les conduits d'évacuation et les cheminées des caves et des niveaux inférieurs de la maison peuvent devenir le conduit d'alimentation en air et s'inverser dans ces conditions.

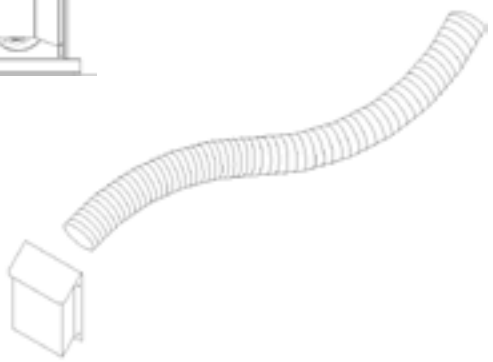
Air extérieur :

Hearth & Home Technologies recommande vivement de fournir de l'air extérieur pour toutes les installations, surtout au niveau inférieur et à l'étage principal.

Ventilation

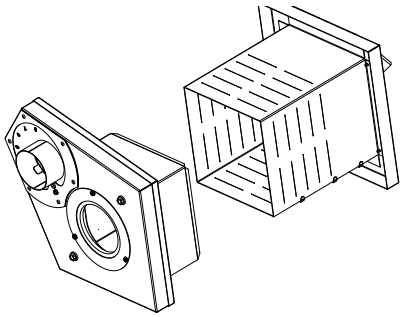


Le flexible d'air frais se raccorde ici.



Couvercle d'entrée, pièce nº 1-10-09542

Kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz (pièce nº 1-00-677177)



Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air comburant. Si l'air comburant fourni à certains chauffages est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

Quand la sortie du conduit de fumée est sur un mur latéral : il est préférable que la prise d'air soit placée sur le mur extérieur, du même côté que la sortie du conduit de fumée, mais en dessous.

Quand la sortie du conduit de fumée est sur le toit : il est préférable de placer la prise d'air sur le mur extérieur situé face au vent prédominant soufflant pendant la saison de chauffage.

La prise d'air frais doit répondre non seulement aux besoins du poêle à granulés, mais aussi à l'ensemble des besoins de la maison. Il est possible que d'autres appareils domestiques consomment une partie de l'air réservé au poêle, en particulier durant une panne de courant. Dans ce cas, il peut s'avérer nécessaire d'installer d'autres prises d'air dans la pièce où se trouve le poêle. Consultez un spécialiste local en chauffage et en climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

Pour installer des prises d'air frais, utilisez un flexible non combustible de 7,5 cm (3") de diamètre interne. Découvrez le trou situé sur le panneau arrière du poêle pour pouvoir raccorder le flexible. Le tuyau flexible doit passer par l'extérieur et se terminer sur le mur latéral par rapport à la sortie du conduit de fumée ou en dessous de cette même sortie à condition qu'elle se trouve à plus de 30 cm (12") du couvercle d'entrée. Le couvercle intérieur (pièce nº 1-10-09542) doit être utilisé pour empêcher les oiseaux, les rongeurs, etc., d'entrer dans le tuyau.

Vous pouvez éventuellement utiliser le kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz (pièce nº 1-00-677177), qui intègre dans une seule pièce le passe-mur d'évacuation et la prise d'air frais.

Configurations du conduit d'évacuation des gaz :
Pour diminuer le risque de refoulement pendant un arrêt, Hearth & Home Technologies recommande vivement:

- L'installation du conduit de fumée avec un tronçon vertical d'au moins 1,5 m (5') se terminant de préférence au-dessus de la ligne de toiture.
- L'installation d'une prise d'air frais à au moins 1,2 m en dessous de la sortie du conduit de fumée.

Pour éviter que la suie ne souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres ne pénètrent dans la maison:

- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, les portes et les prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas la sortie du conduit de fumée sous une sous-face ventilée. Elle doit être placée au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des alcôves.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas déboucher sous un toit en surplomb, une terrasse ou une véranda.
- Maintenez un dégagement minimum de 30,5 cm entre la sortie du conduit de fumée et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.

Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune extension de garantie en cas de dommages causés par la fumée refoulée pendant un arrêt ou une panne de courant.

Ventilation

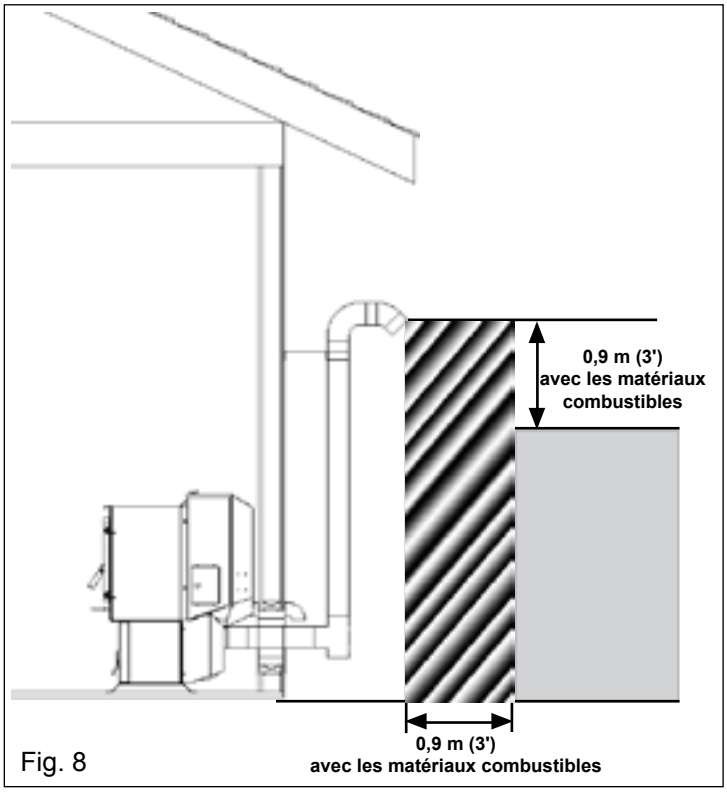


Fig. 8

Méthode privilégiée nº 1

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales et permet l'installation du poêle plus près du mur. Le conduit peut être installé à 5 cm (2") du mur, mais il est recommandé de laisser une distance de 10 cm (4") pour faciliter l'accès au panneau arrière. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5'). Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. **Remarque : Ne posez aucun joint dans les passe-murs.**

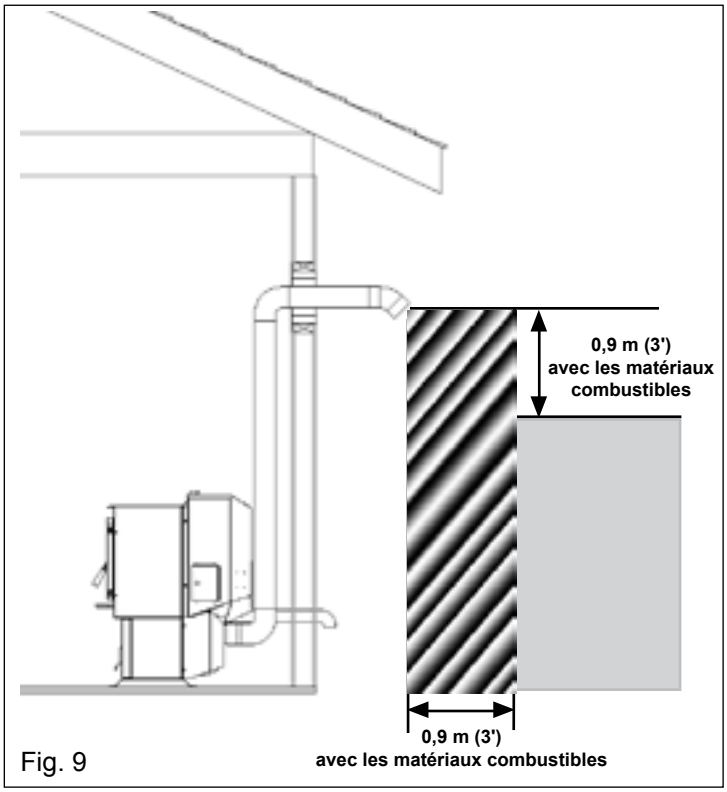


Fig. 9

Méthode privilégiée nº 2

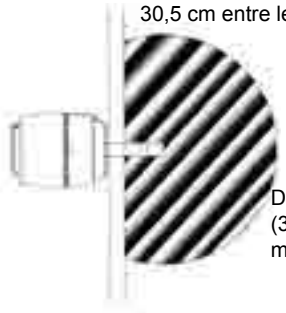
Cette méthode permet également une excellente évacuation des gaz en conditions normales, mais exige l'installation du poêle plus loin du mur. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5') et doit être à au moins 7,5 cm (3") de tout mur combustible. Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Si le poêle est installé en dessous du niveau du sol, veillez à ce que la sortie du conduit de fumée se trouve *à au moins 30,5 cm au-dessus du niveau du sol. La sortie doit aussi être à 30,5 cm du mur extérieur de l'habitation.*

Remarque : Ne posez aucun joint dans les passe-murs.

ATTENTION

Tenez les matériaux combustibles (herbe, feuilles, etc.) à au moins 0,9 m (3') de la sortie du conduit de fumée à l'extérieur de l'habitation.



Ventilation

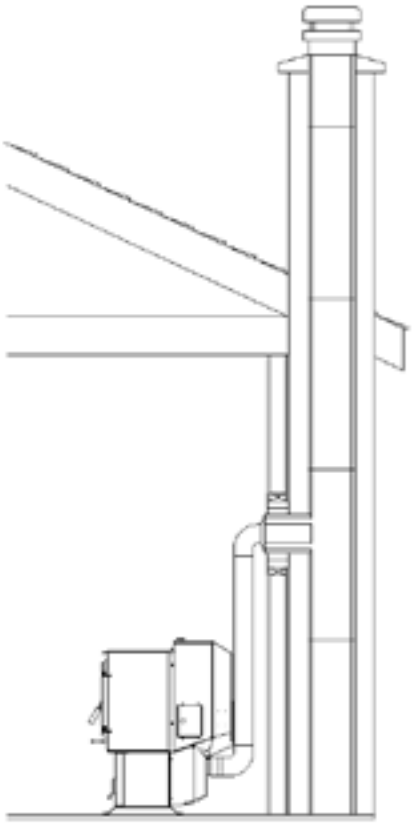


Fig. 10

Méthode nº 4 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode nº 7.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la doublure en tuiles de terre cuite est absente, fissurée ou écaillée, installez une doublure en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Reportez-vous aux méthodes 6 et 7.

Veillez à disposer le conduit de ventilation de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

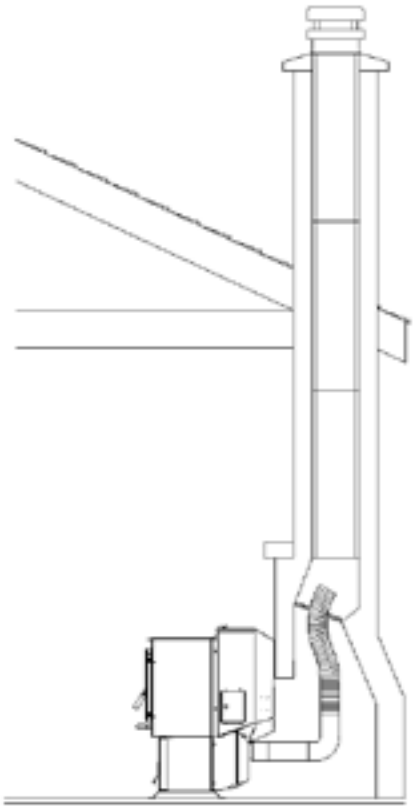


Fig. 11

Méthode nº 5 – Installation dans un foyer existant

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode nº 6.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la doublure en tuiles de terre cuite est absente, fissurée ou écaillée, installez une doublure en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Reportez-vous aux méthodes 6 et 7.

Le registre de la cheminée doit être scellé au moyen d'une plaque d'acier. Il est recommandé d'installer une isolation non combustible (laine de verre, laine minérale ou isolation équivalente) sur la plaque pour réduire au minimum la possibilité de formation de condensation. Le carneau doit aller de la chambre à fumée à la base ou dans la première tuile du conduit de fumée.

Veillez à disposer le conduit de ventilation de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

Ventilation

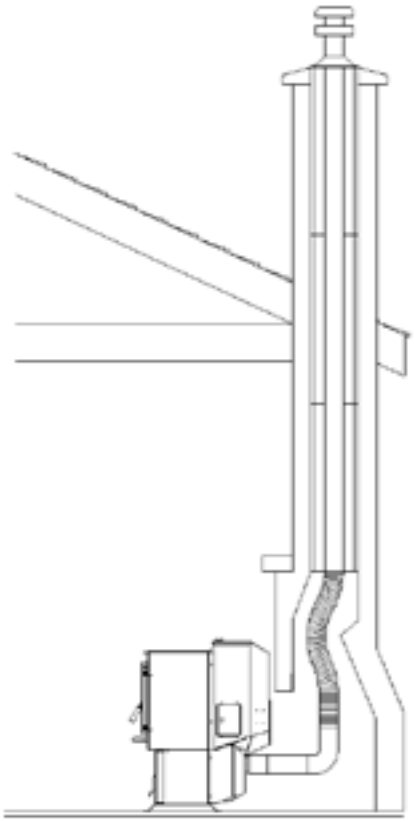


Fig. 12

Méthode nº 6 – Installation dans un foyer existant

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée. Le conduit ou la doublure à l'intérieur de la cheminée doit avoir un diamètre de 10 cm (4").

Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie. Veillez à utiliser des raccords homologués pour le conduit d'évacuation des gaz. Prévoyez des joints en silicone ou des bandes d'aluminium en plus du système d'étanchéité utilisé par le fabricant. Si vous utilisez cette méthode, augmentez de 10 cm (4") la taille du conduit.

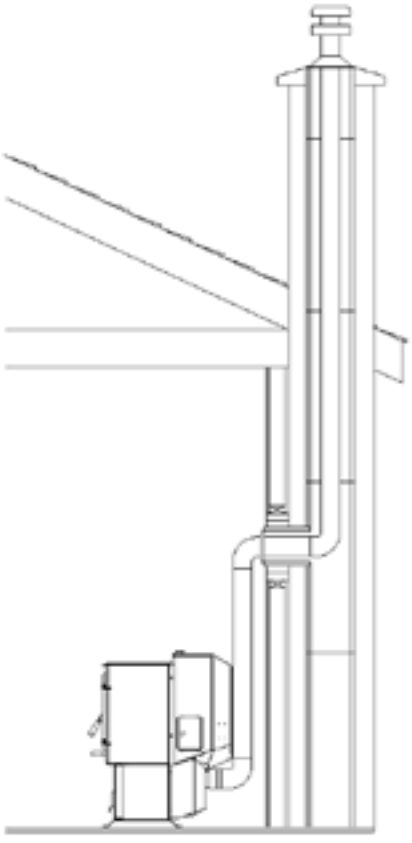


Fig. 13

Méthode nº 7 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée. Le conduit ou la doublure à l'intérieur de la cheminée doit avoir un diamètre de 10 cm (4").

Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie.

Ventilation

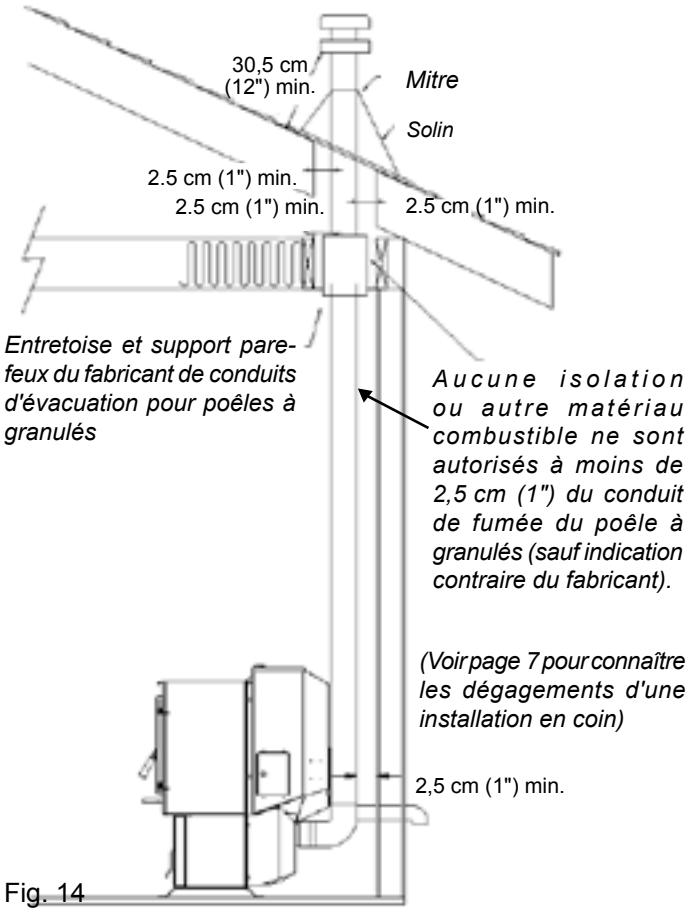
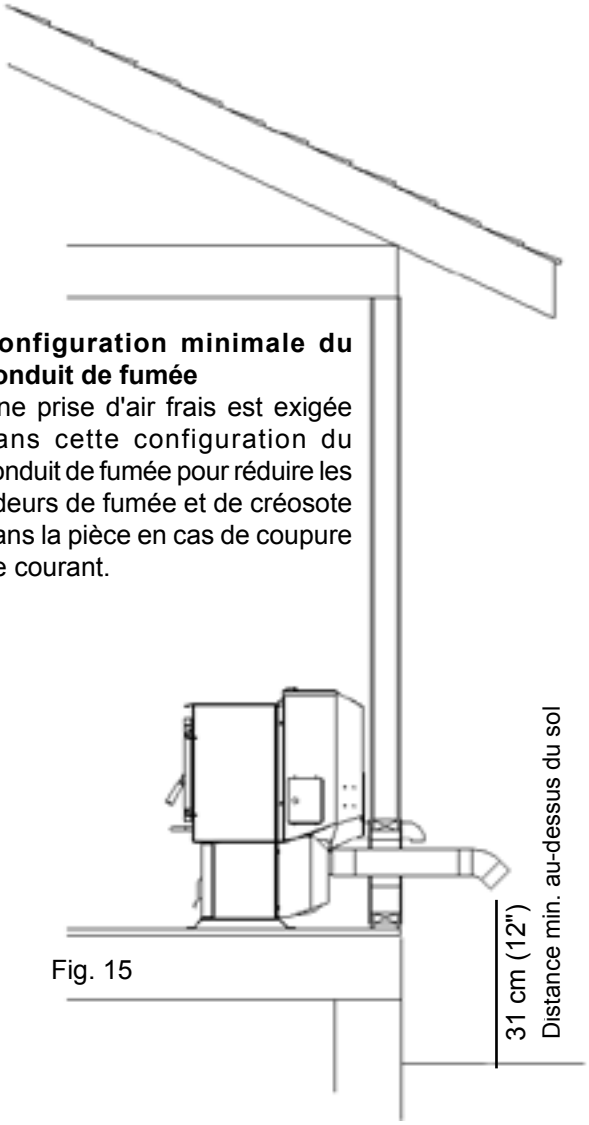

30,5 cm
(12") min.
Mitre
Solin
2.5 cm (1") min.
2.5 cm (1") min.
2.5 cm (1") min.
Entretoise et support pare-feux du fabricant de conduits d'évacuation pour poêles à granulés
Aucune isolation ou autre matériau combustible ne sont autorisés à moins de 2,5 cm (1") du conduit de fumée du poêle à granulés (sauf indication contraire du fabricant).
(Voir page 7 pour connaître les dégagements d'une installation en coin)
2,5 cm (1") min.

Fig. 14

Méthode nº 8 – Installation à travers le plafond
Pour faire passer le conduit de fumée à travers un plafond au moyen d'un passe-mur ou d'un passe-plafond, suivez les recommandations des fabricants de conduits d'évacuation pour poêles à granulés. **Remarque : Ne posez aucun joint dans les passe-murs.**



Configuration minimale du conduit de fumée
Une prise d'air frais est exigée dans cette configuration du conduit de fumée pour réduire les odeurs de fumée et de créosote dans la pièce en cas de coupure de courant.

Fig. 15

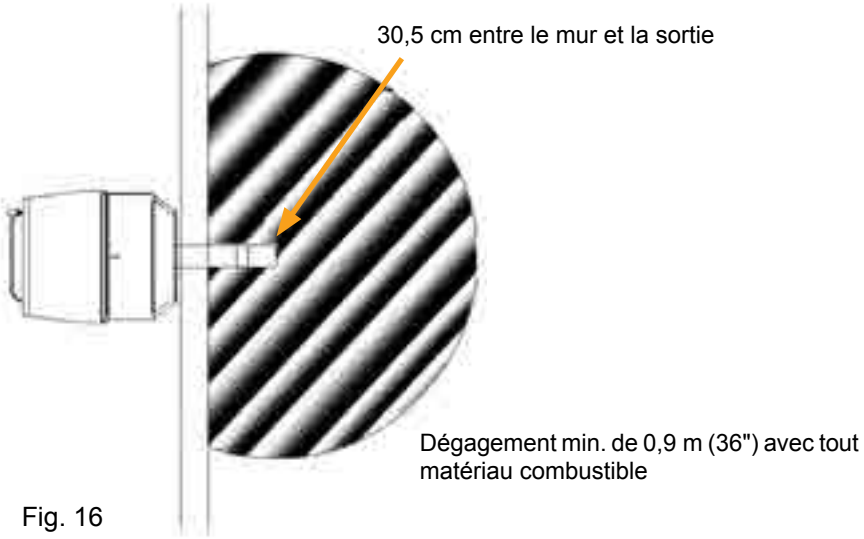
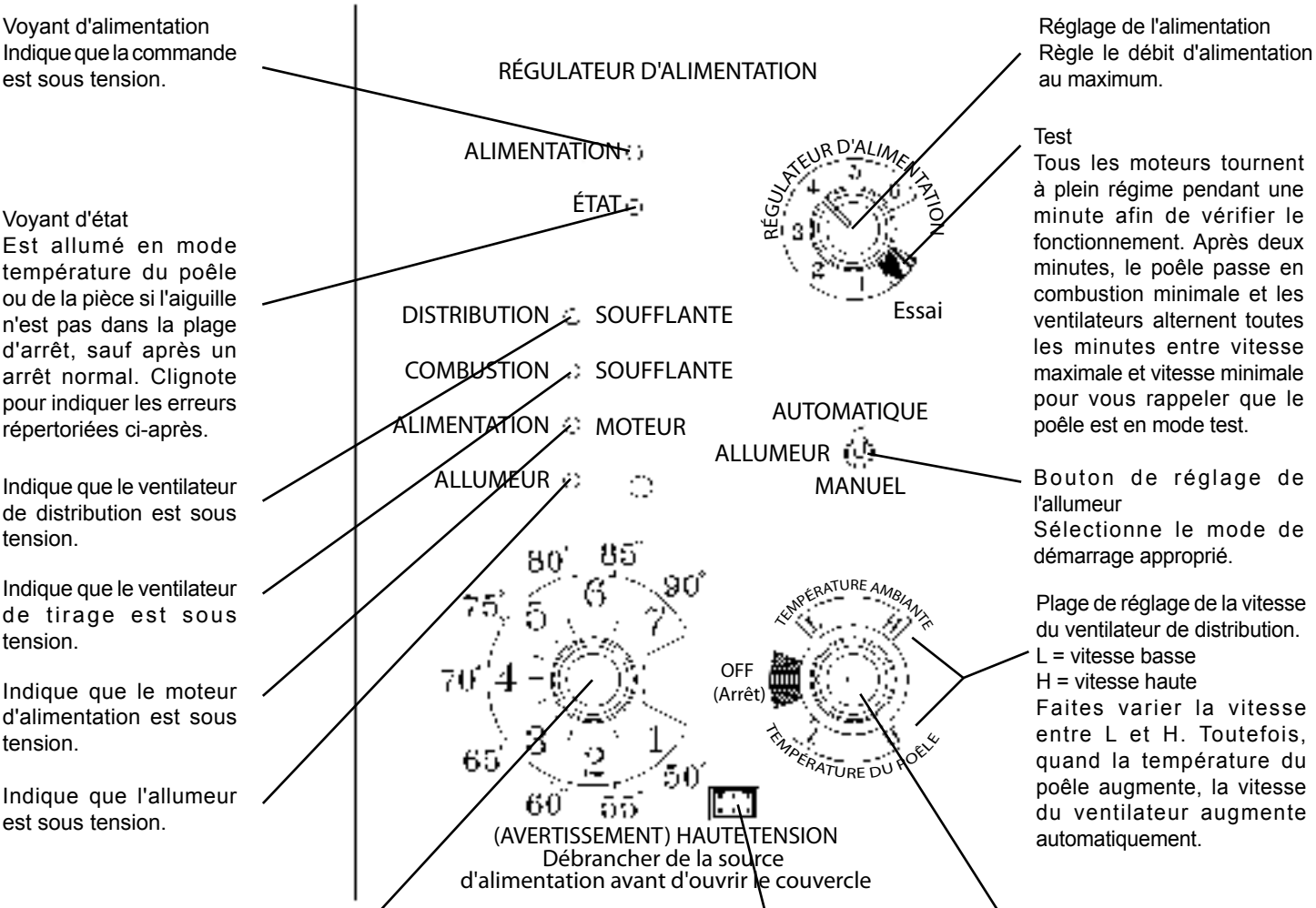


Fig. 16

COMMANDE DE LA SONDE ESP D'ALLUMAGE AUTOMATIQUE


Voyant d'alimentation
Indique que la commande est sous tension.
RÉGULATEUR D'ALIMENTATION
ALIMENTATION
ÉTAT
Voyant d'état
Est allumé en mode température du poêle ou de la pièce si l'aiguille n'est pas dans la plage d'arrêt, sauf après un arrêt normal. Clignote pour indiquer les erreurs répertoriées ci-après.
DISTRIBUTION
SOUFFLANTE
Indique que le ventilateur de distribution est sous tension.
COMBUSTION
SOUFFLANTE
Indique que le ventilateur de tirage est sous tension.
ALIMENTATION
MOTEUR
Indique que le moteur d'alimentation est sous tension.
ALLUMEUR
Indique que l'allumeur est sous tension.
Réglage de l'alimentation
Règle le débit d'alimentation au maximum.
RÉGULATEUR D'ALIMENTATION
Test
Tous les moteurs tournent à plein régime pendant une minute afin de vérifier le fonctionnement. Après deux minutes, le poêle passe en combustion minimale et les ventilateurs alternent toutes les minutes entre vitesse maximale et vitesse minimale pour vous rappeler que le poêle est en mode test.
Essai
AUTOMATIQUE
ALLUMEUR
MANUEL
Bouton de réglage de l'allumeur
Sélectionne le mode de démarrage approprié.
TEMPÉRATURE AMBIANTE
OFF
(Arrêt)
TEMPÉRATURE DU POÊLE
Plage de réglage de la vitesse du ventilateur de distribution.
L = vitesse basse
H = vitesse haute
Faites varier la vitesse entre L et H. Toutefois, quand la température du poêle augmente, la vitesse du ventilateur augmente automatiquement.
(AVERTISSEMENT) HAUTE TENSION
Débrancher de la source d'alimentation avant d'ouvrir le couvercle
Bouton de réglage de la température
Permet de régler la température de la pièce en mode « Room Temp » selon l'échelle extérieure exprimée en degrés Fahrenheit. Permet de régler la température du poêle en mode « Stove Temp » selon l'échelle intérieure allant de 1 à 7.
Connecteur de diagnostic
Pour l'entretien par le distributeur uniquement. Requiert un moniteur DDM spécial fourni exclusivement aux distributeurs Harman.
Sélecteur de mode
Permet de choisir entre OFF (arrêt), Room Temp (température de la pièce) et Stove Temp (température du poêle). Permet également de faire varier la vitesse du ventilateur de distribution en sélectionnant H ou L dans chaque mode.

Messages d'erreur du voyant d'états :

3 clignotements: Indique que la sonde ESP (Exhaust Sensing Probe, sonde de détection des gaz d'échappement) a été trop souvent dans la plage inadéquate en un temps donné. Effectuez une remise à zéro manuelle*. Si l'erreur réapparaît immédiatement, il est possible que la sonde ESP soit endommagée ou déconnectée. Sinon, le système d'échappement doit être nettoyé.

4 clignotements: Cette erreur peut se produire uniquement en « Room Temp » et indique que la sonde de détection de la température de la pièce n'est pas installée ou est en panne. Si vous installez une telle sonde à la suite de ce problème, le voyant d'état est automatiquement remis à zéro.

5 clignotements (en mode allumeur auto. uniquement): Indique que le poêle n'a pas pu s'allumer pendant le cycle de démarrage (36 minutes). Pour réinitialiser, placez le sélecteur de mode sur OFF, puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix.

6 clignotements: Indique que la commande a calculé une combustion faible ou incomplète pendant plus de 25 minutes.

Un état de fonctionnement défini par six clignotements peut être configuré si le poêle peut fonctionner sans granulés. Pour réinitialiser, placez le sélecteur de mode sur OFF, puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix. Si le poêle fonctionnait avec des granulés, consultez la section Dépannage pour plus de détails.

***Réinitialisation manuelle**: débranchez le cordon d'alimentation pendant quelques secondes, puis rebranchez-le. Si l'erreur continue de se produire, appelez votre distributeur.

Fonctionnement / Allumage automatique du modèle P43

Le modèle P43 est un poêle entièrement automatique qui comprend deux modes de fonctionnement: Mode Température du poêle et Mode Température ambiante. En mode température du poêle, vous sélectionnez un taux de combustion et le poêle reste au même taux de combustion sans s'occuper de la température ambiante.

En mode Température ambiante, le poêle contrôle constamment la température de la pièce et règle l'ampleur du feu et la production de chaleur du poêle pour que la pièce garde une température constante. Le mode température ambiante, en position AUTO, présente l'avantage d'éteindre le poêle si aucune chaleur n'est nécessaire et d'allumer à nouveau le poêle lorsque la température ambiante tombe en dessous du niveau souhaité.

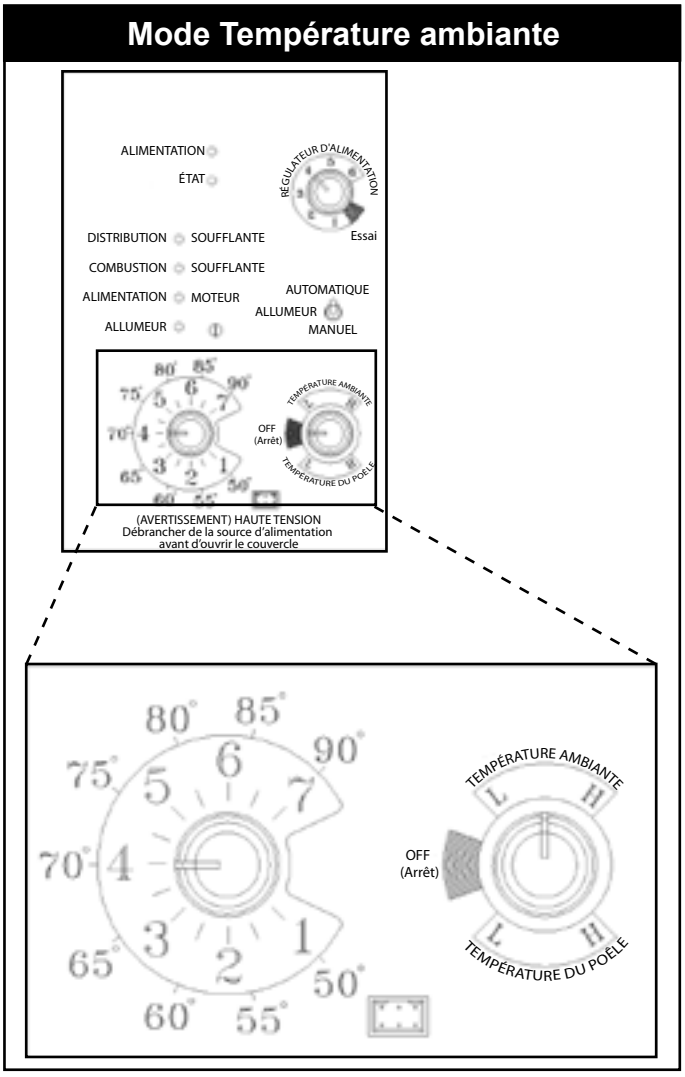
Mode Température ambiante

La plupart des consommateurs utilisent le poêle en mode température ambiante car c'est la méthode la plus simple et la plus efficace pour garder la pièce à une température donnée. En mode température ambiante, la sonde de détection ambiante contrôle constamment la température ambiante. Quand le temps change à l'extérieur et que votre foyer a besoin de changer la quantité de chaleur pour atteindre la température voulue, le poêle augmente automatiquement l'ampleur du feu et la production de chaleur pour qu'une température constante soit maintenue. Si le temps se réchauffe et qu'aucune chaleur n'est nécessaire, le poêle s'éteint progressivement. Lorsque la maison se refroidit, le poêle monte automatiquement la température ambiante à la température précise souhaitée.

En mode Température ambiante, vous pouvez sélectionner soit les modes Auto ou Manuel pour l'allumeur avec l'interrupteur à bascule de l'allumeur. Lorsque l'interrupteur à bascule se trouve en position Auto, l'allumeur, situé dans le pot de combustion, est prêt à allumer le feu automatiquement quand ce sera nécessaire. Lorsque l'interrupteur à bascule se trouve en position Manuel, le poêle peut être allumé manuellement avec un allume-feu en gel ou en cire. (voir les instructions d'allumage à la page 19.) Lorsque l'interrupteur à bascule de l'allumeur se trouve en position Manuel, le poêle règle automatiquement la production de chaleur, mais le poêle ne s'éteint pas automatiquement si aucune chaleur n'est nécessaire. À la place, il se met sur le réglage le plus bas et y reste. La position Manuel sur l'interrupteur à bascule de l'allumeur vous permet d'allumer le poêle manuellement, si l'allumeur devait tomber en panne pour une raison quelconque. Deuxièmement, si vous utilisez le système de batterie de secours Harman, le réglage Manuel empêche le poêle de s'éteindre et de s'allumer pendant une coupure de courant, ce qui vide la batterie de secours.

En mode Température ambiante, il est possible d'augmenter ou de réduire la vitesse du ventilateur de distribution en réglant le cadran Temp. amb/Off/Temp. poêle entre L (Bas) et H (Haut). Lorsque la production du poêle augmente, la vitesse du ventilateur augmente automatiquement pour assurer un transfert plus élevé de la chaleur dans la pièce. Le ventilateur de distribution s'éteint lorsque la pièce atteint la température définie, ceci empêche la surchauffe de la pièce.

Mode Température ambiante



Mode Température ambiante: ce paramètre (voir ci-dessus) produira une température ambiante de 70 degrés avec le ventilateur de distribution en vitesse moyenne.

ATTENTION:

NE CONNECTEZ **À AUCUNE** GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

NE BRÛLEZ **AUCUN** DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TELS QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTE OU DE L'HUILE MOTEUR.

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

LAISSEZ LES PORTES DE LA BOÎTE À FEU ET D'ÉLIMINATION DES CENDRES FERMÉES PENDANT LE FONCTIONNEMENT. MAINTENEZ LES JOINTS EN BON ÉTAT.

Fonctionnement / Allumage automatique du modèle P43

Mode Température du poêle

En mode Température du poêle et avec l'interrupteur à bascule de l'allumeur en position Auto, le poêle s'allume automatiquement et peut être réglé tel que désiré à l'aide du même cadran de contrôle de température que celui du mode Température ambiante. La production de chaleur et la consommation du combustible restent constantes indépendamment de la température ambiante. Les réglages de 1 à 7 sur la bague intérieure du cadran de température permettent de régler la production de chaleur; 1 étant la plus faible et 7 étant la plus élevée.

En mode Température du poêle, le poêle ne s'éteint pas automatiquement à moins qu'il n'ait plus de combustible ou qu'il soit éteint.

Ne tirez jamais sur la prise pour éteindre le poêle. Cela entraînera l'arrêt du ventilateur de combustion et de la fumée s'échappera des joints de la vitre et de la porte.

Lorsque l'interrupteur à bascule de l'allumeur est réglé sur l'option « manuel » dans ce mode, le ventilateur de distribution ne se déclenche pas si le cadran de température est réglé entre 1 et 5. L'avantage de ce mode est qu'il permet à l'utilisateur du poêle de voir un grand feu sans chaleur supplémentaire dans la pièce.

Pendant le fonctionnement **manuel** , et en ayant le cadran de température situé sur 4 ou moins, le ventilateur de distribution ne fonctionne pas. Une valeur de 4 sur le cadran de température et de 5 sur le régulateur de l'alimentation donnent une production de 80 % environ. Il n'est pas nécessaire de faire fonctionner le ventilateur de distribution en dessous de cette valeur. Par conséquent, la commande permet un taux de combustion supérieur (un plus grand feu) sans excès d'air chaud soufflé dans la pièce.

Si vous souhaitez voir un grand feu et que la pièce est presque à température, c'est le bon exemple pour utiliser le réglage « manuel » du mode Température du poêle. Le mode Température du poêle vous permet de voir un grand feu et d'avoir un niveau sonore plus bas, sans ventilateur de distribution.

REMARQUE: Pendant l'utilisation de ce mode, si vous continuez à augmenter le réglage du cadran de température pour augmenter l'ampleur du feu, le ventilateur de distribution se met automatiquement en marche lorsque la température ESP atteint 350° F, ou une production de 81 %.

Bouton de commande du régulateur d'alimentation

Le bouton de commande du régulateur d'alimentation doit être réglé sur 4 pour la plupart des combustibles à granulés de qualité supérieure. Si des combustibles à haute teneur en cendres sont utilisés, le réglage doit être défini sur 5 ou 6. Par ailleurs, des réglages supérieurs sont nécessaires si vous souhaitez obtenir une production de chaleur maximale. À son taux maximum de combustion (avec le cadran de température sur 7/90° et le régulateur de température sur 6), il devrait y avoir 1 po ou plus de cendres devant le pot de combustion. S'il y a moins d'1 po de cendres, baissez le bouton de commande du régulateur d'alimentation sur un réglage inférieur.

Procédure d'extinction

La meilleure façon d'éteindre le poêle est de simplement le laisser brûler tous les granulés restants. Le poêle s'éteint alors automatiquement. Sinon, vous pouvez également tourner le Commutateur de mode sur « off » (arrêt). Ceci entraîne l'extinction progressive du feu. Le feu ne s'éteint pas immédiatement et peut même prendre plus d'une heure pour s'éteindre complètement.

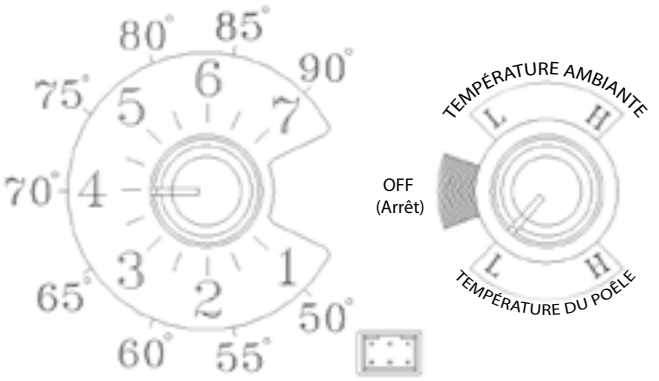
Si vous laissez s'épuiser le combustible dans le poêle, vous aurez un voyant d'état clignotant sur 6. Dans ce cas, réinitialisez simplement le tableau de commande en tournant le commutateur de mode sur « OFF » (Arrêt), puis sur « ON » (Marche).

ATTENTION

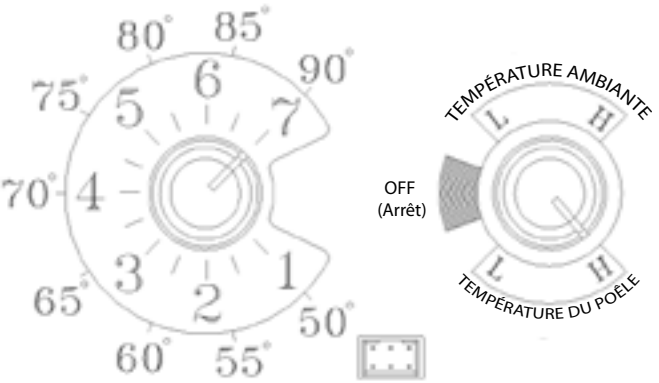
CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES.

TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

Mode Température du poêle



Le réglage ci-dessus produit une production de chaleur moyenne continue avec le ventilateur de distribution en vitesse minimale.



Le réglage ci-dessus produit une production de chaleur maximum continue avec le ventilateur de distribution en vitesse maximale.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE PRODUIT CHIMIQUE OU DE LIQUIDE POUR ALLUMER LE FEU. PAR EXEMPLE : N'UTILISEZ JAMAIS DE L'ESSENCE, DE L'HUILE DE LAMPE TYPE ESSENCE, DU KÉROSÈNE, DU LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE POÊLE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU POÊLE QUAND IL EST EN MARCHE.

DÉMARRAGE AUTOMATIQUE du P43

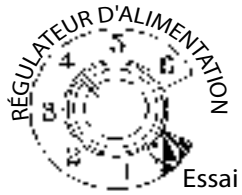


Fig. 17

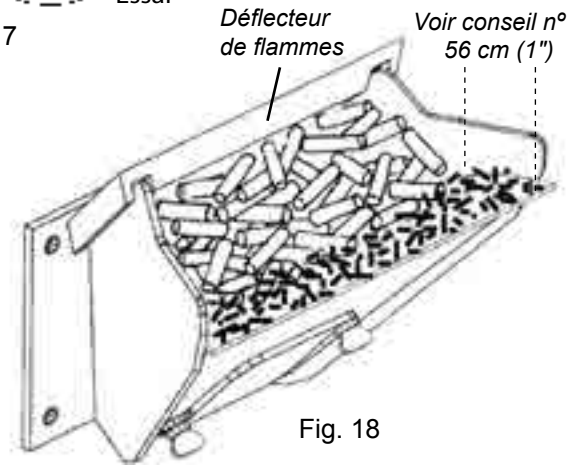


Fig. 18

Conseils utiles

1. Les résidus sont des petites particules de granulés cassés (sciure). Ces résidus ont tendance à se déposer, généralement dans les coins inférieurs de l'entonnoir de la trémie. Vous pouvez pousser ces résidus dans l'ouverture du système d'alimentation puis remplir la trémie de granulés. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle. Vous pouvez aussi les nettoyer avant de remplir le poêle.

2. Durant le cycle de TEST, le moteur du dispositif d'alimentation fonctionne pendant exactement une minute. Si vous tournez encore le bouton sur TEST, trop de granulés risquent d'alimenter le pot de combustion, provoquant un excès de fumée au démarrage.

3. Le manocontact de tirage bas du foyer empêche le moteur de la vis sans fin ou l'allumeur de fonctionner si la porte vitrée ou la porte du bac à cendres est ouverte.

4. Réglez le débit d'alimentation. Si c'est le premier feu que vous allumez ou si vous êtes en train d'essayer plusieurs sortes de granulés, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 (voir figure 17). Il s'agit d'une valeur sûre, que vous devrez probablement augmenter. Lorsque vous avez trouvé un réglage qui va bien, utilisez-le. N'oubliez pas que si le débit d'alimentation est trop élevé, vous risquez de gaspiller du combustible.

5. Il s'agit généralement d'une procédure d'entretien hebdomadaire. Le nettoyage du pot de combustion avec un grattoir et une petite quantité de combustible au fond n'est pas un problème. Commencez par gratter les cendres à l'avant du pot de combustion afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Ensuite, grattez la surface supérieure du pot de combustion de haut en bas afin de faire tomber les cendres au fond du pot. À l'allumage du poêle, ces cendres grattées seront poussées par le dispositif d'alimentation et brûlées.

6. Le bac à cendres peut contenir les cendres d'environ 1 tonne de combustible de bonne qualité. Autrement dit, vous n'aurez besoin de vider le bac que quelques fois par an.

7. Réglez le bouton de réglage de l'alimentation de façon à obtenir une combustion maximale : Avec le bouton de réglage de l'allumeur sur AUTO, placez le sélecteur de mode sur « Stove Temp » et mettez le ventilateur sur H. Mettez le bouton de réglage de la température sur 7. Laissez le poêle fonctionner environ 30 minutes, puis vérifiez les cendres à l'avant du pot de combustion (figure 18). Si le lit de cendres est supérieur à 2,5 cm (1"), augmentez le réglage de l'alimentation de 4 à 5. Laissez brûler 30 nouvelles minutes et vérifiez de nouveau. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de cendres de moins de 2,5 cm (1") au réglage n° 6, ce n'est pas un problème. Le lit de cendres de 2,5 cm (1") est seulement obtenu avec un taux de combustion maximal, et avec la plupart des réglages normaux, vous obtiendrez un lit plus épais.

Allumage du premier feu

Bouton de l'allumeur en position AUTO (vers le haut)
Assurez-vous que le poêle est branché à une source électrique de 120 Vca, 60 Hz. Le voyant d'alimentation doit s'allumer.

REMARQUE : Vérifiez qu'il ne reste pas de combustible non brûlé ou d'autres combustibles dans le bac à cendres avant d'allumer un feu.

1. **Placez le sélecteur de mode sur OFF.**
2. **Remplissez la trémie** de granulés.
3. **Si nécessaire, nettoyez le pot de combustion** avec un grattoir.
4. **Si vous allumez le poêle alors que la trémie est vide, tournez le bouton de réglage de l'alimentation sur TEST** (pour un cycle de 60 secondes). Le tube de la vis sans fin est alors alimenté en granulés et vous pouvez vérifier le fonctionnement des moteurs.

REMARQUE : Le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas si la porte vitrée ou la porte du bac à cendres est ouverte.

5. **Placez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4.**
6. **Placez le bouton de réglage de l'allumeur en position AUTO** (vers le haut).
7. **Réglez le bouton de la température** à la valeur souhaitée.
8. **Placez le sélecteur de mode** sur « Room Temp » ou sur « Stove Temp ».
9. **Si nécessaire, remplissez la trémie** de granulés et **nettoyez les cendres**.

MAINTENEZ FERMÉS LES PORTES DU POÊLE ET LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE DURANT LE FONCTIONNEMENT.

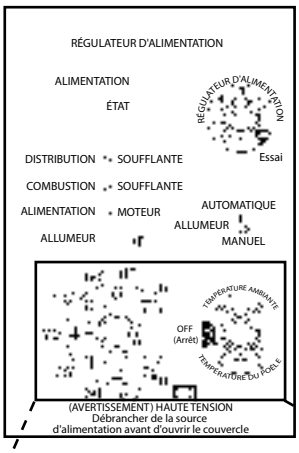
AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHE.

AVERTISSEMENT

UTILISEZ UNIQUEMENT DES GRANULÉS DE BOIS. NE BRÛLEZ PAS DES DÉTRITUS DANS LE POÊLE.

ALLUMAGE/FONCTIONNEMENT MANUEL du P43

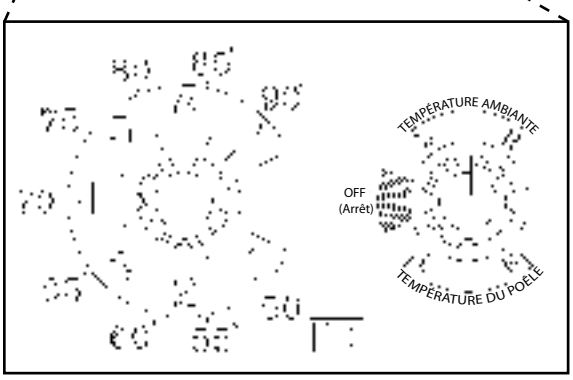


Le poêle à granulés P43 peut fonctionner en mode manuel. Ce mode vous permet de réguler manuellement le fonctionnement en cas d'urgence (par exemple, en cas de panne de l'allumeur, de l'utilisation d'une batterie de secours 502H au lieu de la 512H, ou de l'utilisation de certains générateurs).

Vous pouvez passer du mode automatique (AUTO) au mode manuel (MANUAL) à tout moment en cours d'utilisation.

Mode « Room Temp »: *Ce réglage (voir ci-dessous) permet d'obtenir une température de 70 ºF (21 ºC) dans la pièce avec le ventilateur de distribution à moyen régime.*

REMARQUE: Lorsque vous démarrez le poêle en mode AUTO puis que vous passez en mode MANUAL, le cycle d'allumage doit pouvoir démarrer avant le changement de mode.



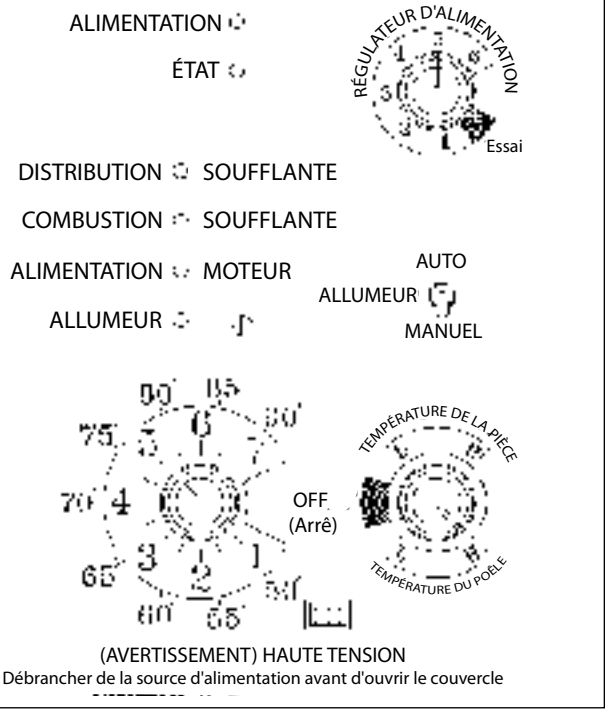
<u>Bouton de l'allumeur en position MANUAL</u>

Mode « Room Temp »

Allumez un feu avec un gel d'allumage et une allumette ou laissez le feu s'allumer tout seul (voir « Fonctionnement automatique », page 16). Passez en position Manual une fois que le cycle d'allumage a démarré.

La différence entre le mode « Room Temp » en position AUTO et en position MANUAL, c'est que dans ce dernier cas, le feu ne s'éteint pas si la température de la pièce dépasse la valeur réglée dans la carte de commande. La combustion passe au niveau minimum et y reste jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant ou que davantage de chaleur soit nécessaire et que le débit d'alimentation augmente. Les réglages du débit d'alimentation et de la température sont les mêmes qu'en position AUTO. Le ventilateur s'arrête totalement si la température de la sonde ESP est trop basse.

Mode « Stove Temp » manuel



Ce réglage permet d'avoir un feu de grande taille sans faire fonctionner le ventilateur de distribution.

<u>Bouton de l'allumeur en position MANUAL</u>

Mode « Stove Temp »

L'avantage de ce mode, c'est qu'il vous permet d'avoir un feu de grande taille sans trop chauffer la pièce.

En fonctionnement, avec le bouton de réglage de la température réglé entre 1 et 5, le ventilateur de distribution ne fonctionne pas. À partir de 5 sur le bouton de réglage de la température et le réglage de l'alimentation, l'intensité du chauffage est d'environ 80%. Le fonctionnement du ventilateur n'est pas nécessaire en dessous de ce seuil. Ce réglage permet un taux de combustion plus élevé (feu de plus grande taille) sans excès d'air chaud dans la pièce.

À titre d'exemple, il est conseillé d'utiliser le mode « Stove Temp » en manuel si vous voulez obtenir un feu de grande taille alors que la pièce est déjà à bonne température. Le mode « Stove Temp » vous permet d'avoir un feu de grande taille avec un niveau sonore bas, étant donné que le ventilateur ne marche pas.

REMARQUE: Dans ce mode, si vous augmentez la température à l'aide du bouton de réglage correspondant afin d'augmenter la taille du feu, le ventilateur de distribution se met automatiquement en marche dès que la température de la sonde ESP atteint 177 ºC (350 ºF), soit une intensité de chauffage d'environ 81 %.

DÉMARRAGE MANUEL du P43

Fig. 19

Fig. 20

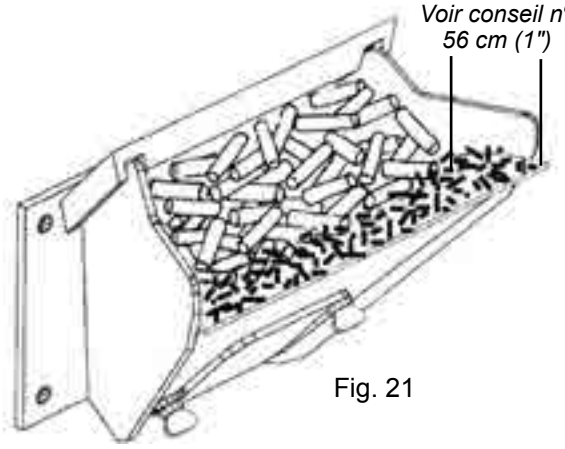


Fig. 21

Conseils utiles

1. Les résidus sont des petites particules de granulés cassés (sciure). Ces résidus ont tendance à se déposer, généralement dans les coins inférieurs de l'entonnoir de la trémie. Vous pouvez pousser ces résidus dans l'ouverture du système d'alimentation puis remplir la trémie de granulés. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle. Vous pouvez aussi les nettoyer avant de remplir le poêle. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle.

2. Durant le cycle de TEST, le moteur du dispositif d'alimentation fonctionne pendant exactement une minute. Si vous tournez encore le bouton sur TEST, trop de granulés risquent d'alimenter le pot de combustion, provoquant un excès de fumée au démarrage.

3. Le manocontact de tirage bas du foyer empêche le moteur de la vis sans fin ou l'allumeur de fonctionner si la porte vitrée ou la porte du bac à cendres est ouverte.

4. Réglez le débit d'alimentation. Si c'est le premier feu que vous allumez ou si vous êtes en train d'essayer plusieurs sortes de granulés, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 (voir figure 19). Il s'agit d'une valeur sûre, que vous devrez probablement augmenter. Lorsque vous avez trouvé un réglage qui va bien, utilisez-le. N'oubliez pas que si le débit d'alimentation est trop élevé, vous risquez de gaspiller du combustible.

5. Il s'agit généralement d'une procédure d'entretien hebdomadaire. Le nettoyage du pot de combustion avec un grattoir et une petite quantité de combustible au fond n'est pas un problème. Commencez par gratter les cendres à l'avant du pot de combustion afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Ensuite, grattez la surface supérieure du pot de combustion de haut en bas afin de faire tomber les cendres au fond du pot. À l'allumage du poêle, ces cendres grattées seront poussées par le dispositif d'alimentation et brûlées.

6. Le bac à cendres peut contenir les cendres d'environ 1 tonne de combustible de bonne qualité. Autrement dit, vous n'aurez besoin de vider le bac que quelques fois par an.

7. Réglez le bouton de réglage de l'alimentation de façon à obtenir une combustion maximale : Avec le bouton de réglage de l'allumeur sur AUTO, placez le sélecteur de mode sur « Stove Temp » et mettez le ventilateur sur H. Mettez le bouton de réglage de la température sur 7. Laissez le poêle fonctionner environ 30 minutes, puis vérifiez les cendres à l'avant du pot de combustion (figure 21). Si le lit de cendres est supérieur à 2,5 cm (1"), augmentez le réglage de l'alimentation de 3 à 4. Laissez brûler 30 nouvelles minutes et vérifiez de nouveau. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de cendres de moins de 2,5 cm (1") au réglage n° 6, ce n'est pas un problème. Le lit de cendres de 2,5 cm (1") est seulement obtenu avec un taux de combustion maximal, et avec la plupart des réglages normaux, vous obtiendrez un lit plus épais.

Allumage du premier feu

Bouton de réglage de l'allumeur sur MANUAL (vers le bas)

Assurez-vous que le poêle est branché à une source électrique de 120 Vca, 60 Hz. Le voyant d'alimentation doit s'allumer.

REMARQUE: Vérifiez qu'il ne reste pas de combustible non brûlé ou d'autres combustibles dans le bac à cendres avant d'allumer un feu.

1. **Choisissez le débit d'alimentation souhaité à l'aide du bouton de réglage de l'alimentation**. Le réglage nº 4 convient pour la plupart des granulés.
2. **Placez le SÉLECTEUR DE MODE sur OFF, puis sélectionnez de nouveau le mode de votre choix.** La commande est remise à zéro et le moteur de combustion démarre.
3. **Réglez le BOUTON DE LA TEMPÉRATURE à la valeur souhaitée.**
4. **Si nécessaire, nettoyez le pot de combustion avec un grattoir.**
5. **Remplissez le pot de combustion de granulés, au niveau par rapport au bord avant** (ne remplissez pas trop).
6. **Versez du gel d'allumage sur les granulés.** Mélangez le gel aux granulés afin d'obtenir un allumage plus rapide.
7. **Allumez le gel d'allumage avec une allumette, puis fermez la porte.** Le fonctionnement normal commence dès que le feu atteint la température appropriée.
8. **Si nécessaire, remplissez la trémie de granulés et nettoyez les cendres.**

MAINTENEZ FERMÉS LES PORTES DU POÊLE ET LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE DURANT LE FONCTIONNEMENT.

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHE.

AVERTISSEMENT

UTILISEZ UNIQUEMENT DES GRANULÉS DE BOIS. NE BRÛLEZ PAS DES DÉTRITUS DANS LE POÊLE.

Réglage de la tension de tirage bas du P43

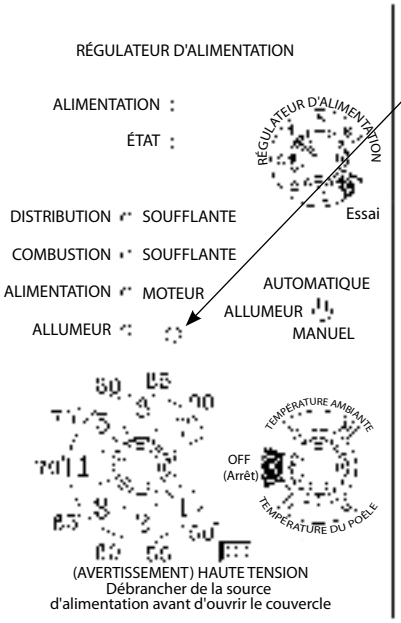
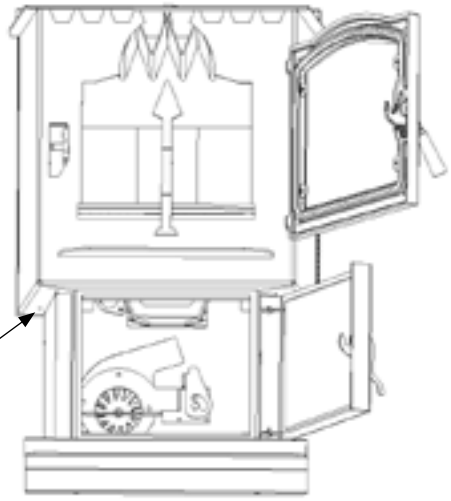


Fig. 22

Réglage de la vitesse du moteur de combustion

Point de consigne du tirage bas.
La petite rainure pour tournevis droit est en plastique et peut être réglée en cours de fonctionnement.



Emplacement du trou de boulon pour la mesure du tirage
Sur le P43, le trou de test du tirage se trouve sous le coin arrière gauche du foyer.

Fig. 23

Réglage de la tension de tirage bas

Ce poêle est prétesté en usine sous exactement 120 Vca, 60 Hz. Dans ce cadre, il fait l'objet de vérifications et de mises au point poussées, qui portent notamment sur l'étanchéité du foyer et des joints, ainsi que sur le fonctionnement des moteurs et de l'allumeur. Le P43 est ensuite réglé sur des valeurs moyennes, qui, dans la plupart des cas, n'ont pas besoin d'être modifiées. **REMARQUE: Il est possible que le tirage bas réglé en usine ne convienne pas aux conditions de l'installation permanente du poêle.**

La carte de commande du P43 est équipée d'un connecteur de réglage de tirage bas. Ce connecteur est situé sur la carte de commande juste à droite du voyant de l'allumeur. Ce réglage de la tension permet d'adapter le poêle à la tension secteur du domicile d'installation permanente. **REMARQUE : La tension secteur varie d'une région à une autre, voire d'une maison à une autre.**

La tension de tirage bas doit être réglée de façon à obtenir le meilleur rendement possible en cas de combustion minimale, ainsi que le moins d'entretien possible. Ce réglage de la tension permet à l'installateur de changer le point de consigne de basse tension sur environ 10 V. Ce réglage doit être fait par l'installateur durant l'installation initiale, car une mesure du tirage est nécessaire pour en garantir la mise en adéquation.

Toutefois, un mauvais réglage du poêle n'a aucune conséquence sur la sécurité. Un réglage trop haut se traduit par une diminution du rendement du poêle. Avec un réglage trop bas, le manocontact de tirage bas empêche le moteur d'alimentation ou l'allumeur de fonctionner.

Un test simple de tirage doit être effectué après l'installation du conduit d'évacuation des gaz. Pour conserver les résultats afin de vous y référer ultérieurement:

1. Branchez le poêle à une prise de 120 Vca, 60 Hz.
2. Fermez le couvercle de la trémie, la porte vitrée et la porte du bac à cendres. Pour ce test, il n'est pas nécessaire d'ajouter des granulés ni d'allumer un feu.
3. Avec le sélecteur de mode en position OFF, placez le bouton de réglage de l'alimentation sur TEST.
4. Notez la valeur de tirage haut _____ en CE (valeur normale comprise entre 0,5 et 0,6). La commande reste sur le tirage haut pendant 2 minutes au total.
5. Après 2 minutes, le moteur de combustion ralentit pour obtenir un tirage bas et le ventilateur de distribution accélère. Patientez environ 15 secondes le temps que le moteur de combustion ralentisse, puis vérifiez le tirage bas.
6. Si le tirage bas est compris entre 0,35 et 0,45, notez la valeur _____ en CE. Si la mesure est supérieure, desserrez lentement la vis de pression jusqu'à ce le tirage diminue. Si la mesure est inférieure, serrez très lentement la vis de pression jusqu'à ce le tirage augmente.

REMARQUE : Le mode de test alterne entre tirage haut et tirage bas toutes les 60 secondes. Si vous avez besoin de plus de temps pour régler le tirage, patientez jusqu'au cycle de tirage bas suivant.

REMARQUE : Dans certains cas, il est possible que le tirage ne descende pas jusqu'à 0,35-0,45, même si la vis de pression est complètement dévissée. Idéalement, réglez-le le plus bas possible.

Entretien

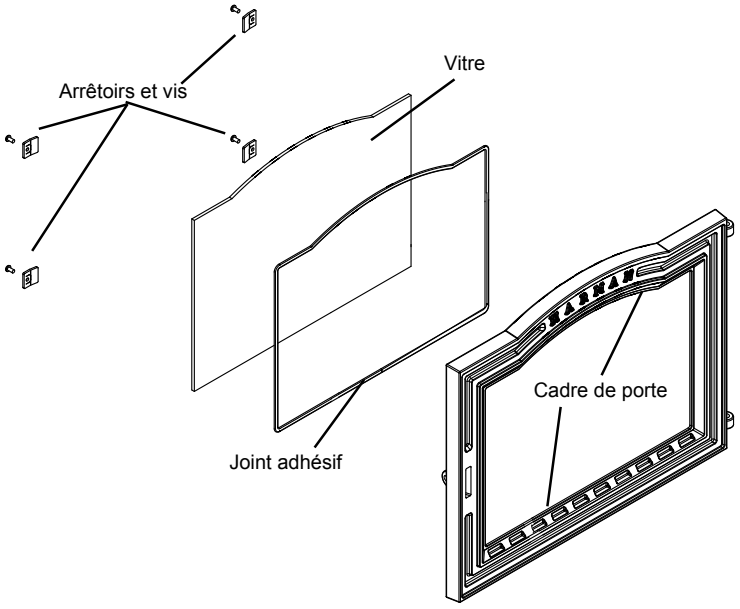
Réduire le créosote:
Quand le bois brûle lentement, il est possible que du créosote se forme dans la ventilation. La cheminée ou le système de ventilation doivent être régulièrement inspectés pendant la saison de chauffage pour déterminer s'il y a une formation de créosote. Si une couche épaisse de créosote s'est formée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée. Nous vous recommandons de faire appel à un ramoneur professionnel car il aura l'équipement adapté pour permettre le retrait correct de la couche de créosote.

Si un feu se déclare dans le système de ventilation, mettez le poêle sur « OFF » (Arrêt) pour arrêter l'appareil. Appelez les pompiers et assurez-vous qu'il n'y a plus personne dans la maison. Avant de réutiliser l'appareil, faites-le, ainsi que le système de ventilation, entièrement inspecter et remplacez tout composant endommagé.

La vitre de votre poêle Harman est une vitre en vitro céramique spéciale de 5 mm.

- Ne malmenez pas la vitre en frappant ou claquant la porte pour la fermer.
- N'utilisez pas votre appareil si la vitre est fissurée ou cassée.
- N'utilisez que les vitres fournies par Harman. N'UTILISEZ JAMAIS d'autres pièces de rechange.

De la suie et/ou des cendres volantes peuvent s'accumuler sur la vitre : un nettoyage régulier est nécessaire. Nettoyez la vitre avec un chiffon doux et un nettoyant à vitre doux. Ne nettoyez pas la vitre lorsqu'elle est chaude et évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs.



Remplacement de la vitre
Retirez délicatement tout ce qui reste de la vitre, ainsi que les joints avant de la remplacer.

Posez la vitre face vers le bas sur une surface plane. Retirez les arrêtoirs de vitre et les vis. Appliquez les joints sur la face de la nouvelle vitre. Posez la vitre sur la porte en vous assurant que la vitre est à l'intérieur des canaux et des zones en relief de la porte elle-même. Posez les arrêtoirs de vitre en position et installez les vis. Serrez toutes les vis identiquement pour éviter de créer des points de pression.

⚠ AVERTISSEMENT

INSPECTEZ LE POÊLE ET SES COMPOSANTS POUR VOUS ASSURER QU'ILS NE SONT PAS ENDOMMAGÉS. LES PIÈCES ENDOMMAGÉES RISQUENT DE COMPROMETTRE LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE.

- **NE PAS INSTALLER DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS.**
- **NE PAS INSTALLER DES COMPOSANTS INCOMPLETS.**
- **NE PAS SUBSTITUER DES COMPOSANTS.**

INFORMEZ LE FOURNISSEUR SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES.

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE

HEARTH & HOME TECHNOLOGIES DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ET ANNULERA LA GARANTIE DANS LES CAS SUIVANTS :

- **INSTALLATION ET UTILISATION D'UN POÊLE ENDOMMAGÉ.**
- **MODIFICATION DU POÊLE.**
- **NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE HEARTH & HOME TECHNOLOGIES.**
- **INSTALLATION DE PIÈCES OU DE COMPOSANTS NON FOURNIS OU AUTORISÉS PAR HEARTH & HOME TECHNOLOGIES.**
- **UTILISATION DU POÊLE SANS TOUS LES COMPOSANTS INSTALLÉS.**

OU TOUT TYPE D'ACTION QUI PEUT CRÉER UN DANGER D'INCENDIE.

Entretien

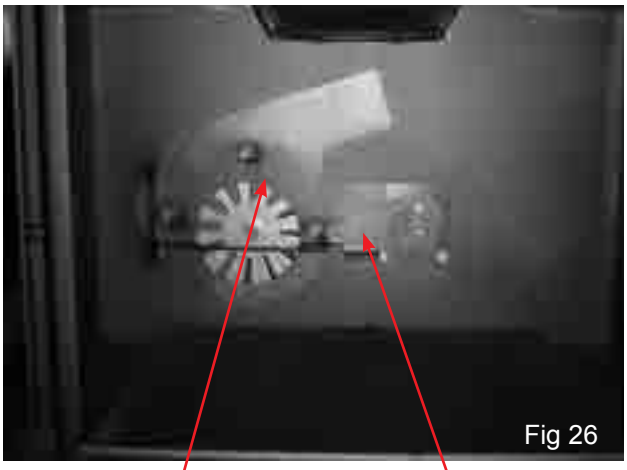


Fig 26

Couvercle du ventilateur de combustion

Verrou du couvercle du ventilateur

Raclage du pot de combustion:
Lorsque vous ajoutez du combustible dans la trémie, prenez le temps de racler la surface de la grille du pot de combustion à l'aide de la raclette fournie. Il est possible de le faire pendant le fonctionnement du poêle.

Avec des gants résistants à la chaleur, ouvrez la porte de la boîte à feu. Raclez toutes les cendres accumulées devant le feu et mettez-les dans le bac à cendres. Maintenant, grattez sous le feu avec un mouvement vers le bas pour décollez les dépôts de carbone. Ne raclez pas le feu hors du pot. Ce que vous décrochez sera poussé en dehors avec l'écoulement du nouveau combustible dans le pot.

Enlèvement des cendres:
Après la combustion d'environ 1 tonne de granulés, il sera nécessaire de vider le bac à cendres.

Mise au rebut des cendres : les cendres doivent être placées dans un récipient en acier recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être déplacé à l'extérieur immédiatement et placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant la mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Ne placez jamais d'autres déchets dans ce récipient.

Nettoyage:
Nous vous recommandons de retirer le bac à cendres lorsque le poêle est froid et éteint.

1. Soulevez la poignée de verrouillage pour ouvrir la porte du bac à cendres et enlevez-le. Utilisez la poignée du bac à cendres pour transporter et jeter les cendres.
2. Remettez le bac à cendres dans le poêle et verrouillez la porte en poussant la poignée de verrouillage vers le bas.

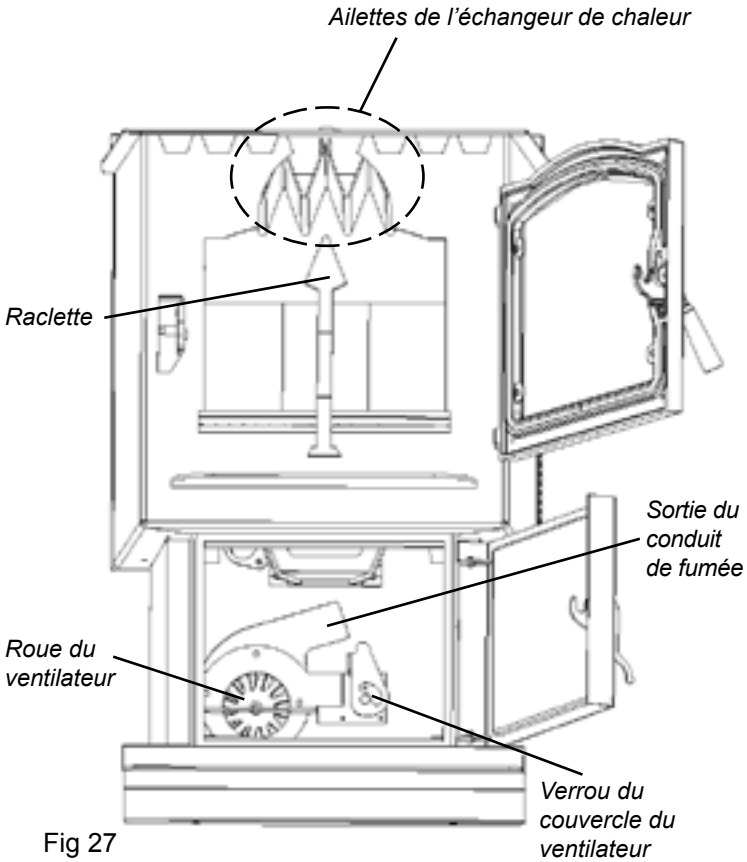


Fig 27

Nettoyage:
Le poêle doit être éteint et entièrement nettoyé après chaque combustion d'une tonne de granulés de bois. Plus le poêle est propre, plus son rendement sera efficace.

Remarque: un combustible produisant des cendres et/ou ayant une teneur en humidité plus élevée nécessitera des nettoyages plus fréquents.

1. Fermez le poêle et **débranchez la prise d'alimentation** pour être sûr que tous les moteurs sont arrêtés.
2. Nettoyez l'échangeur de chaleur avec une raclette comme indiqué dans la Fig 27.
3. Brossez ou raclez l'intérieur du poêle pour enlever les cendres volantes.
4. Raclez le pot de combustion avec l'extrémité plate de la raclette fournie avec le poêle. Vérifiez les trous sur la surface du pot de combustion. Voir Fig. 33.
5. Ouvrez le regard de nettoyage du pot de combustion. Nettoyez les cendres volantes du pot de combustion et remettez le couvercle.

Entretien

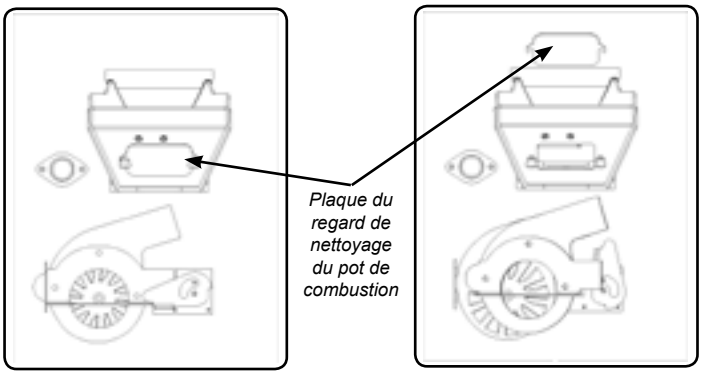


Fig. 28

Verrou « fermé » avec couvercle du ventilateur remis en place. Le regard de nettoyage du pot de combustion est fermé.

Fig. 29

Verrou « ouvert » avec couvercle du ventilateur partiellement retiré. Le regard de nettoyage du pot de combustion est ouvert.

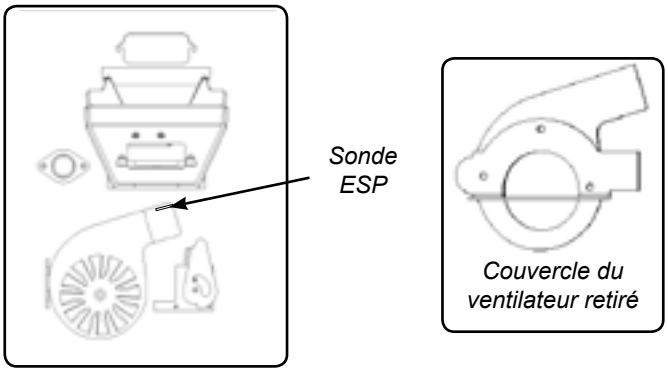
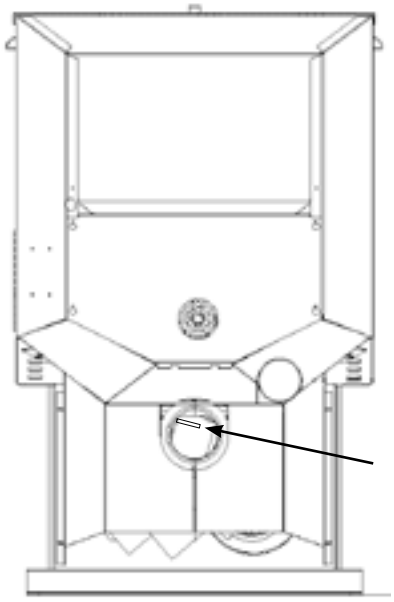


Fig. 30

Roue du ventilateur exposée et ouverture du conduit, REMARQUE : la sonde ESP est apparente.



Faites particulièrement attention de ne pas endommager la sonde ESP lors du nettoyage à la brosse.

Fig. 31

6. Retirez le bac à cendres et jetez les cendres convenablement.
7. Retirez le couvercle du ventilateur de combustion en tournant le verrou de ce couvercle, voir Fig. 26. Faites sortir le couvercle en le glissant de son emplacement sur la gauche. Ainsi, la roue du ventilateur de combustion et la sortie du conduit de fumée seront exposées, Fig. 27.
8. Nettoyez la roue du ventilateur de combustion avec une brosse et un aspirateur. Remarque : N'utilisez pas d'aspirateur domestique pour nettoyer le poêle. Nous vous recommandons d'utiliser un aspirateur professionnel équipé d'un filtre à particules fines appelé filtre HEPA ou un aspirateur spécialement conçu pour les cendres et la suie. **L'utilisation d'un aspirateur qui n'est pas équipé d'un filtre à particules fines peut entraîner des blocages et disperser les cendres volantes et la suie dans la pièce.**

REMARQUE: LE POÊLE DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT ARRÊTÉ AVANT QUE VOUS N'ASPIRIEZ DANS LE POÊLE. SI DES GRANULÉS INCANDESCENTS SONT ASPIRÉS PAR L'ASPIRATEUR, ILS PEUVENT DÉCLENCHER UN INCENDIE DANS L'ASPIRATEUR ET AINSI PROVOQUER UN INCENDIE DANS LA MAISON.

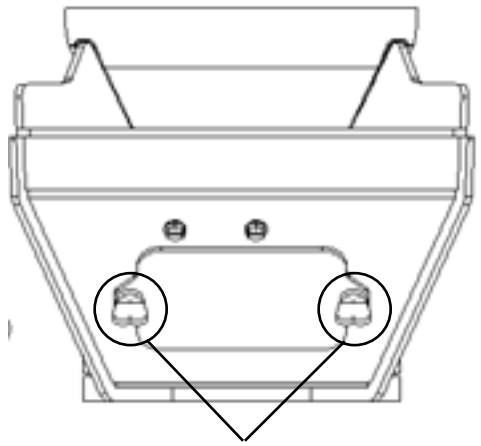
9. Utilisez une brosse pour nettoyer le conduit de fumée en faisant particulièrement attention de ne pas endommager la sonde ESP, voir Fig. 30. Le conduit de fumée passe directement dans le tuyau d'évent (Fig. 27), par conséquent le tuyau d'évent peut également être nettoyé, dans une certaine mesure, via la sortie du conduit de fumée.
10. Remettez le couvercle du ventilateur en place, puis fermez le verrou.
11. Remettez le bac à cendres dans le poêle et verrouillez la porte.

Suie et cendres volantes

Accumulation et besoin de nettoyage - Les produits de combustion contiennent de petites particules de cendres volantes. Les cendres volantes s'accumulent dans le système d'évacuation des gaz et limitent le flux des gaz du conduit de fumée. Une combustion incomplète, comme celle qui se passe pendant le démarrage, l'arrêt ou un dysfonctionnement du chauffage d'ambiance, provoque la formation de suie qui s'accumule dans le système d'évacuation des gaz. **Le système d'évacuation des gaz devrait être vérifié au moins une fois par an pour déterminer si un nettoyage est nécessaire.** Retirer les cendres volantes et la suie améliore l'efficacité et assure que le passage du conduit de ventilation est propre et sans obstruction. Le poêle doit être nettoyé après la combustion d'une tonne de granulés de bois (50 sacs) et le système de ventilation vérifié et nettoyé après chaque saison de chauffage.

Fig. 33

Entretien – Pot de combustion du P43



Desserrez les vis à oreilles

Fig. 34

Fig. 35

Fig. 36

Nettoyage et entretien du pot de combustion

1. Grattez la surface supérieure percée et les côtés du pot de combustion (voir figure 33). Pour cela, il n'est pas nécessaire de le vider complètement. Toutes les matières en excès seront poussées hors du pot lors de la prochaine utilisation.

> ***DANGER***
> ***Débranchez le poêle avant d'enlever le couvercle.***

2. Desserrez les 2 vis à oreilles à serrage à main situées aux coins inférieurs avant du pot de combustion (figure 34).
3. Enlevez le couvercle de nettoyage (figure 35) pour ouvrir la chambre de nettoyage inférieure (figure 36).
4. Nettoyez les dépôts de cendres qui se sont accumulés à l'intérieur de la chambre. Utilisez le grattoir pour tapoter sur le bord avant supérieur du pot de combustion. Cela facilite la chute des dépôts de cendres, détachés lors du grattage, à travers les trous. Cela permet aussi d'éliminer la calamine de l'allumeur.

Figure 36

L'allumeur peut être démonté pour entretien par l'intermédiaire des connecteurs de fils mâles/femelles isolés. Ces connexions entre les conducteurs chauds (fils à l'intérieur du pot de combustion) et les conducteurs froids (fils provenant de la carte de commande) sont toujours dirigées vers l'arrière du corps du système d'alimentation **(pas enroulées à l'intérieur du pot de combustion).**
Il est très important que ces connexions soient faites à l'intérieur et à l'arrière du corps du système d'alimentation. De même, le fil supplémentaire de la boucle d'entretien des fils de l'allumeur peut être extrait par l'arrière du système d'alimentation et attaché de manière à ce qu'il ne soit pas abîmé par les pièces mobiles.

> ***AVERTISSEMENT***
> **Soyez prudent pendant le nettoyage de la chambre de nettoyage du pot de combustion. N'abîmez pas les fils chauds de l'allumeur.**

Fils chauds de l'allumeur (haute température)

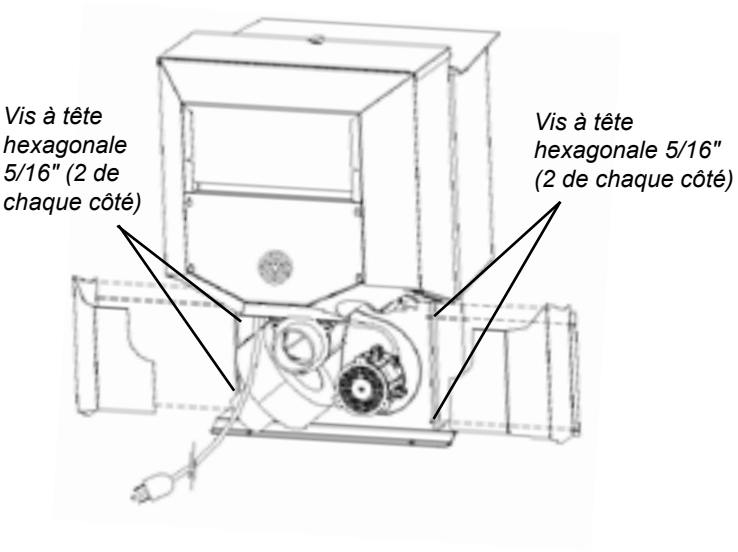
Remarque: Les connexions entre les conducteurs chauds et froids doivent toujours êtres passées à l'arrière du corps du système d'alimentation avant la mise en fonctionnement.

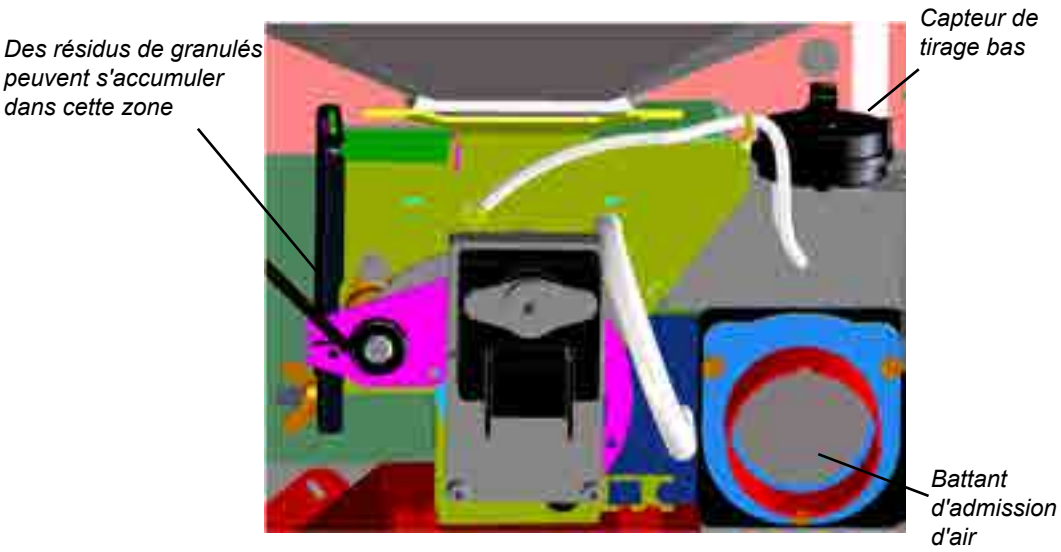
Entretien – Nettoyage du corps du système d'alimentation du P43

Avec le temps, des résidus de granulés peuvent s'accumuler dans le corps du système d'alimentation. Par conséquent, inspectez et nettoyez cette partie du poêle une fois par an.

Pour nettoyer les résidus:

1. Enlevez les panneaux de recouvrement arrière.
2. Enlevez l'écrou à oreilles et le couvercle situé sur le côté du système d'alimentation.
3. Utilisez un aspirateur pour nettoyer tous les résidus de granulés.
4. Remettez en place le couvercle, l'écrou à oreilles et les panneaux arrière.





Caractéristiques de sécurité

Le capteur de traction faible, ce qui est un interrupteur différentiel à vide, surveille la pression négative (ébauche) dans la chambre de combustion à travers un orifice situé à l'arrière du dispositif d'alimentation. Mauvais projet se traduira par une interruption de l'alimentation du moteur d'alimentation. Mauvais tirage peut être causée par un blocage dans l'échappement, une accumulation excessive sur les pales du ventilateur ventilateur de combustion, l'échec d'un ventilateur de combustion, ou une porte ou une autre ouverture au foyer pas scellée correctement. Le circuit suit la position de ce commutateur. Pendant un cycle d'alimentation, si l'interrupteur était ouverte, la lumière de moteur d'avance sur le contrôle restera éclairé par le pouvoir d'être interrompu par l'interrupteur. Si l'interrupteur s'ouvre lorsque le cycle est au repos, le voyant d'alimentation du moteur d'alimentation ne s'allume pas. Assurez-vous que toutes les portes, y compris le couvercle de la trémie, sont bien fermés lorsque vous utilisez l'appareil.

Dépannage du P43

LE POÊLE N'EST PAS ALIMENTÉ EN GRANULÉS

1. Pas de combustible dans la trémie.
2. Le tirage du foyer est peut être trop faible pour que l'interrupteur de détection du circuit d'alimentation puisse fonctionner. **Vérifiez que les portes** sont bien fermées et que les joints des portes ou du couvercle de la trémie sont présents et en bon état.
3. Le couvercle de la trémie doit entrer en contact avec l'interrupteur de position du couvercle.
4. Le moteur d'alimentation ne se met pas en marche tant que la sonde ESP ne détecte pas une certaine température. Il est possible qu'il n'y ait pas assez de combustible ou de gel d'allumage dans le pot de combustion avant l'allumage manuel du feu.
5. Obstruction dans la trémie ou le système d'alimentation. Enlevez la totalité du combustible et effectuez une inspection visuelle. Éliminez l'obstruction.
6. Panne du moteur d'alimentation.

GRANULÉS PARTIELLEMENT BRÛLÉS

1. Débit d'alimentation trop élevé.
2. Mélange air-combustible pauvre (vérifiez le couvercle de nettoyage du pot de combustion et l'admission d'air).
3. Les tubes du pot de combustion ou de l'échangeur de chaleur doivent peut-être être nettoyés.
4. Combinaison de tout ce qui précède.
5. **Le voyant d'état clignote 6 fois** : Cette erreur indiquée par le voyant d'état est causée par une combustion faible ou incomplète. La carte de circuit imprimé peut contrôler les réglages de combustion et d'alimentation ainsi que les températures indiquées par la sonde ESP. Si la carte de commande calcule une combustion faible ou incomplète, elle arrête le poêle par mesure de sécurité (une combustion faible ou incomplète contribue à la formation de créosote susceptible de provoquer un incendie dans la cheminée).

Cette erreur signalée par 6 clignotements est due à plusieurs causes :

1. Carneau totalement ou partiellement bloqué.
2. Admission d'air totalement ou partiellement bloquée.

a. Le registre de refoulement du tuyau d'entrée est peutêtre bouché.
b. Si un système d'air frais est installé, le couvercle d'entrée est peut-être bloqué.
3. La chambre d'air sous le pot de combustion est peut-être remplie de résidus de granulés ou de petits dépôts de cendres.
4. Les trous aménagés dans le pot de combustion sont peut-être bouchés par des dépôts de cendres ou de carbone.
5. Les pales du ventilateur de tirage ont peut-être besoin d'être nettoyées.
6. Obstruction en ce qui concerne le combustible, comme indiqué précédemment.

ODEUR DE FUMÉE

Étanchéifiez les joints du conduit de fumée et du raccordement au poêle avec de la silicone. Le conduit d'évacuation des gaz est le seul composant du système est en surpression.

LE FEU S'ÉTEINT – Vérifiez le voyant d'état

1. Pas de combustible dans la trémie.
2. Le tirage est trop faible ou le carneau est bouché.
3. Quelque chose entrave la circulation du combustible.
4. Le couvercle de la trémie n'est pas bien fermé.
5. Panne du moteur d'alimentation ou du ventilateur de tirage.

DE LA FUMÉE S'ÉCHAPPE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ

1. Le rapport air-combustible est trop riche.

a. Débit d'alimentation trop élevé.
b. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.

FAIBLE INTENSITÉ DE CHAUFFAGE

1. Débit d'alimentation trop faible.
2. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.
3. Granulés mouillés ou de mauvaise qualité.
4. Combinaison de 1 et 2.

Conseils utiles

Nettoyage du pot de combustion

Dès que le poêle est à l'arrêt, profitez-en pour gratter le pot de combustion afin d'éliminer les dépôts de carbone. Un aspirateur peut s'avérer pratique pour éliminer les résidus. **Assurez-vous que le poêle est froid si vous utilisez un aspirateur.**

Les dépôts de carbone peuvent être grattés pendant un feu en utilisant l'outil spécial prévu à cet effet et fourni avec le poêle. Grattez le fond et les côtés du pot de combustion. Le carbone sera poussé hors du pot par le combustible introduit lors de la prochaine utilisation. Portez toujours des gants lors de cette opération.

Nettoyage des cendres

Mettez le bouton de réglage de la température sur 1 pendant environ 30 minutes avant de nettoyer les cendres. Cela permet de laisser refroidir le poêle et le bac à cendres.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de mettre le bouton de réglage de l'alimentation au maximum. Il est recommandé de faire fonctionner le poêle sur une valeur normale (nº 4) quand vous n'avez pas besoin d'une intensité de chauffage maximale. La sonde ESP empêche tout chauffage excessif du poêle.

Veillez à maintenir le poêle propre (poussières, saletés, etc.).

Combustible

Les granulés sont classés en 3 catégories selon leur teneur en cendres. Les granulés de bonne qualité avec une teneur inférieure ou égale à 1 %, les granulés standard avec une teneur inférieure ou égale à 3 %, et tous les autres avec une teneur supérieure ou égale à 3 %.

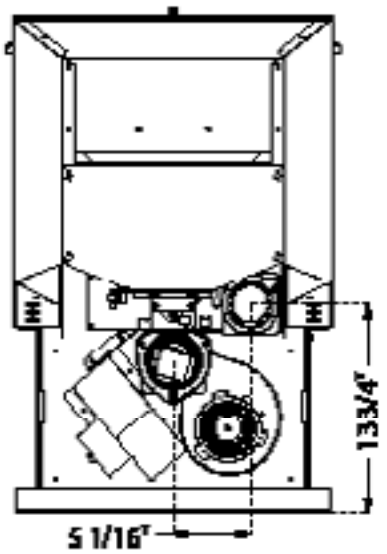
Le P43 est capable de brûler les 3 catégories de granulés grâce à un système d'alimentation et un système de pot de combustion brevetés.

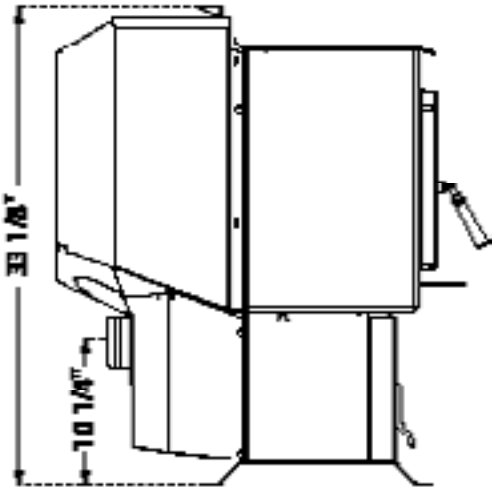
Toutefois, si vous utilisez un combustible à forte teneur en cendres et mélangé à du maïs, vous devrez éliminer les cendres et gratter le pot de combustion plus souvent. De plus, vous risquez d'obtenir un rendement calorifique inférieur. En général, les granulés standard et à forte teneur en cendres coûtent moins cher que les granulés de bonne qualité et peuvent s'avérer rentables si vous les utilisez dans le P43.

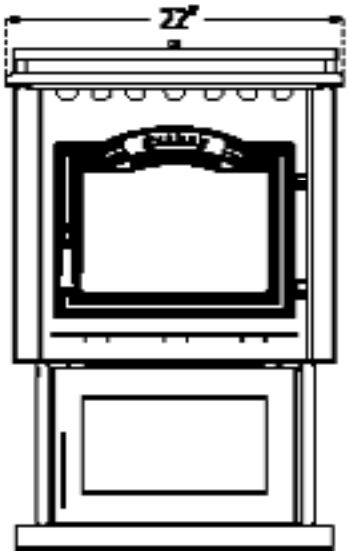
La teneur en humidité des granulés et du maïs ne doit pas dépasser respectivement 8 % et 15 %. Une forte teneur en humidité diminue le rendement calorifique et peut entraîner une mauvaise combustion.

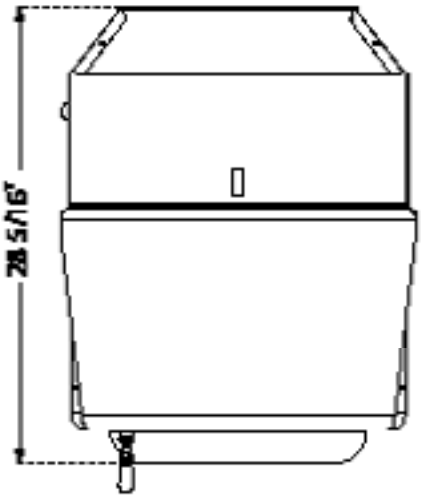
Pour le stockage du combustible, respectez les dégagements indiqués ou l'espace requis pour le chargement du poêle ou le nettoyage des cendres (voir page 7).

Spécifications du P43







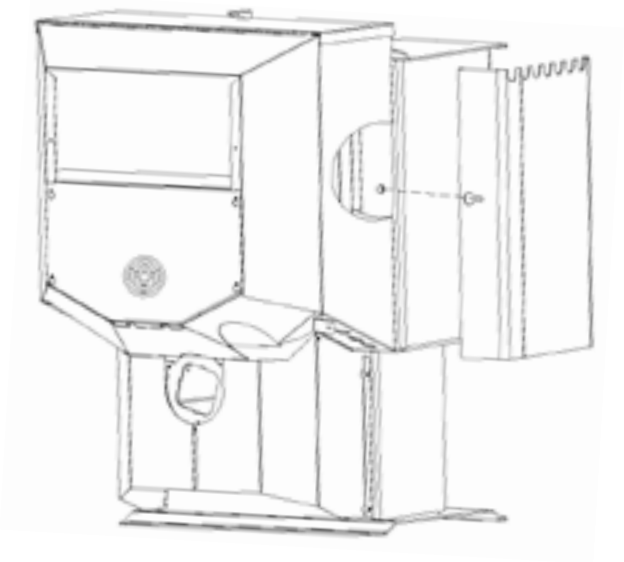


Poids	**96 kg (212 lb)**
Ventilateur	**3,8 m^3/min (135 cfm)**
Débit d'alimentation	**de 2,5 à 34 kg/h (5,5 à 75 lb/h) env.**
Capacité de la trémie	**22,7 kg (50 lb)**
Combustible	**Granulés de bois**
Taille du carneau	**7,5 cm (3")**
Taille du conduit d'air frais	**DI de 6 cm (2 3/8")**
Fusible	**6 A**

OPTIONS

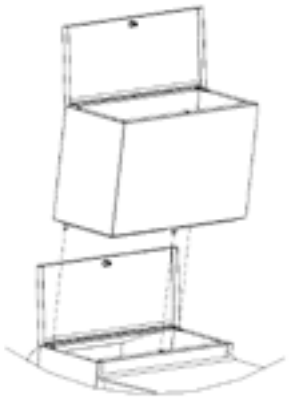
Boucliers thermiques latéraux

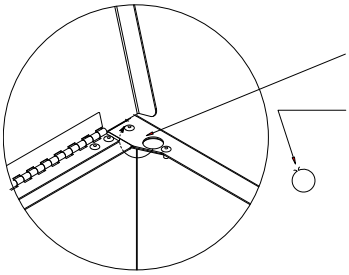
Des boucliers thermiques latéraux sont disponibles pour réduire le dégagement par rapport aux matériaux combustibles.
Pièce nº 1-00-773863



Extension de trémie – Pièce nº 1-00-08536

L'extension de trémie vous permet de charger davantage de granulés dans la trémie, ce qui augmente la durée de combustion pour un chargement de combustible. L'extension de trémie ajoute 27 kg (60 lb) à la capacité initiale, ce qui vous permet de charger 54 kg (120 lb) de granulés en une seule fois. L'extension se fixe à la trémie du poêle au moyen de trois attaches. Sur certains modèles, il est nécessaire d'enlever une alvéole défonçable de la trémie du poêle pour pouvoir installer l'extension.

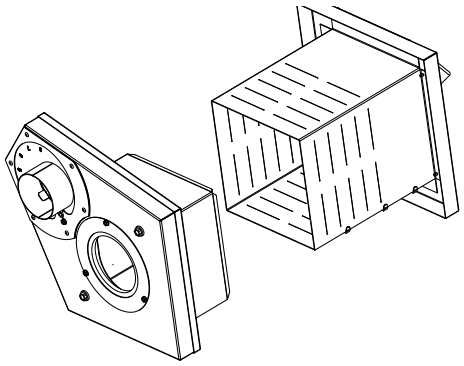




À l'arrière de la trémie du poêle se trouve une ouverture qui permet de fixer la rallonge de la trémie en place. Sur certains modèles, il est nécessaire d'élargir cette ouverture. Vous remarquerez une petite zone non coupée à l'arrière de l'éjecteur. Pousser vers le bas à l'aide d'un tournevis ou d'un autre outil du même genre jusqu'à ce que l'éjecteur pivote le plus loin possible vers l'intérieur de la trémie. Ceci permettra au loquet à expansion de la rallonge de la trémie de s'élargir complètement vers le côté inférieur de l'ouverture pour assurer une étanchéité adéquate.

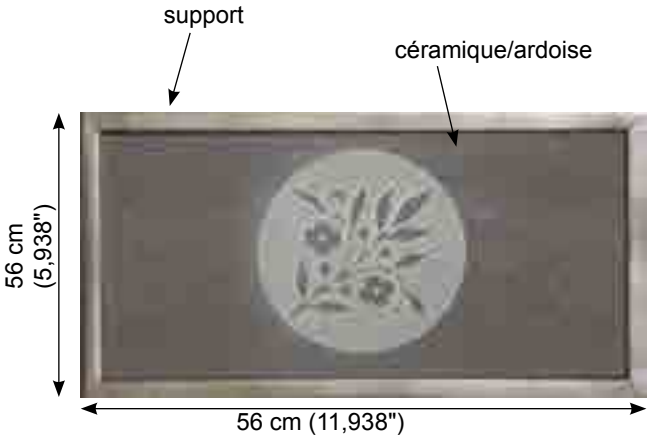
Kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz

Vous pouvez éventuellement utiliser le kit intégral passe-mur d'évacuation des gaz (pièce nº 1-00-677177), qui intègre dans une seule pièce le passe-mur d'évacuation et la prise d'air frais.



Plaque de décoration en ardoise grise/céramique

Cette plaque décorative mesure 30 x 15 cm (11,938" x 5,938"). Un support est nécessaire pour la maintenir en place sur le poêle. Il existe 10 modèles différents en céramique et 4 modèles différents en ardoise. Consultez votre distributeur pour voir un échantillon.
La plaque ci-dessous en acier inoxydable avec cerf ajouré est une autre option disponible. Le découpage révèle la couleur du poêle par les formes du cerf ajouré.



Caractéristiques des combustibles

Combustibles et stockage des combustibles
La qualité des granulés de bois peut varier d'un fabricant à un autre, même d'un sac à un autre.
Hearth & Home Technologies recommande d'utiliser les combustibles certifiés par Pellet Fuels Institute (PFI) uniquement.

Matériau combustible
- Fait de sciure et/ou de sous-produits de bois
- Maïs égréné (mélangé avec des granulés de bois)
- Habituellement, la matière brute détermine le teneur en cendres

Matériau à teneur plus élevée en cendres
- Bois durs avec teneur élevée en matières minérales
- Écorce et feuilles comme matière brute
- Gamme de granulés de bois « Standard », maïs et autre biomasse

Matériau à teneur plus basse en cendres
- Conifère; pin, sapin, etc.
- Matériau à teneur plus basse en matières minérales
- Gamme de granulés de bois « Premium »

Maïs égréné
- Doit avoir une teneur en humidité de 15 % ou moins
- Doit être propre et sans débris
- Doit être mélangé aux granulés de bois. (Jusqu'à 50 %)
- Les tiges, les fractions excessivement fines et les vestiges d'épis peuvent provoquer des encombrements ou des blocages du système d'alimentation

ATTENTION! Ne brûlez aucun combustible contenant un additif; (comme l'huile de soja)
- Peut provoquer un incendie de trémie
- Des dégâts sur le produit peuvent en résulter

Lisez la liste des ingrédients sur l'emballage. Si vous achetez du maïs, le seul ingrédient répertorié doit être le maïs.

AVERTISSEMENT! Risque d'intoxication par des substances chimiques!
NE BRÛLEZ PAS de maïs traité
- Les pesticides chimiques sont nuisibles ou mortels s'ils sont ingérés
- Brûler du maïs traité annulera la garantie sur le produit

Mâchefers
Les matériaux en matières minérales et les autres matériaux non combustibles, comme le sable, se transformeront en substance ressemblant à du verre sous l'effet de la chaleur. La teneur en matières minérales des arbres varie en fonction des différentes zones. Pour cette raison, certains combustibles produisent plus de mâchefers que d'autres.

Humidité
Brûlez toujours du combustible sec. Brûler du combustible avec une teneur en humidité élevée nécessite de l'énergie pour sécher et a tendance à refroidir l'appareil, et ainsi à diminuer la chaleur de votre maison. Un combustible à granulés humides peut redevenir de la sciure qui ne circule pas correctement dans le système d'alimentation.

Taille
- Les granulés font soit 1/4 pouce ou 5/16 pouce (6-8 mm) de diamètre
- La longueur ne doit pas être supérieure à 1-1/2 pouce (38 mm)
- La longueur des granulés peut varier en fonction des lots provenant du même fabricant

Performance
- Une teneur en cendres plus élevée nécessite un entretien plus fréquent.
- La gamme de granulés de bois « Premium » apporte une production de chaleur plus élevée.
- Brûler des granulés de bois plus longs que 1-1/2 pouce (38 mm) peut entraîner une alimentation et/ou un allumage incohérents.

Nous vous recommandons d'acheter du combustible par lots multi-tonnes quand c'est possible. Cependant, nous vous recommandons également d'essayer différentes marques avant d'acheter des lots multi-tonnes pour garantir votre satisfaction.

ATTENTION! *Tenter d'utiliser des combustibles tels que le charbon de bois est une source potentielle de monoxyde de carbone, ce qui est MORTEL. Ne brûlez jamais de combustibles autres que ceux qui sont répertoriés sur l'étiquette de sécurité de l'appareil.*

Lorsque vous passez des granulés de bois à un mélange de maïs/granulés, il est probable que le RÉGULATEUR D'ALIMENTATION ait besoin d'être réglé à un niveau plus bas. En cas de demande maximale, assurez-vous qu'il n'y a aucun combustible non brûlé dans le bac à cendres.

Stockage
- Il faut laisser les granulés de bois dans leur sac d'origine fermé jusqu'à leur utilisation pour éviter toute formation d'humidité.
- Le maïs doit être stocké dans un conteneur bien fermé pour éviter toute formation d'humidité et dissuader les insectes nuisibles.
- Ne stockez pas de combustible dans les zones de dégagement spécifiées ou dans un lieu qui gênerait les procédures de nettoyage de routine et d'entretien.

ATTENTION
Testé et approuvé pour être utilisé avec des granulés de bois et un mélange de maïs égréné et de granulés de bois UNIQUEMENT. La combustion de tout autre type de combustible annulera votre garantie.

AVIS
Hearth & Home Technologies n'est pas responsable de la performance du poêle ou d'un entretien supplémentaire qui résulte de l'utilisation d'un combustible à teneur plus élevée en cendres ou en matières minérales.

HARMAN®
BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Tested & Listed By O-T-L Portland Oregon, USA
C US
OMNI-Test Laboratories, Inc

Addenda sur la combustion d'un mélange de maïs et de granules.

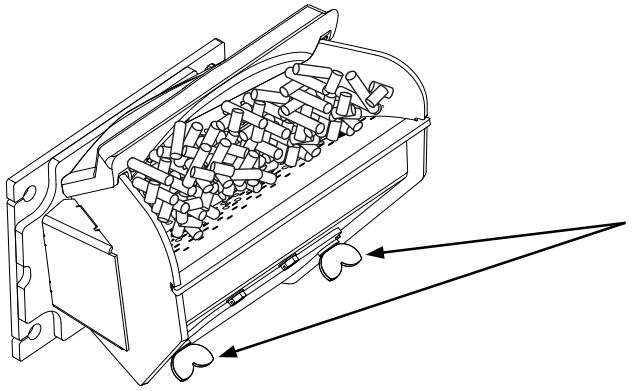
Les poêles à combustion de granules sur pieds ou encastrées Harman ont été mis à l'essai conformément à la norme ASTM E1509 pour la combustion du maïs égrené mélangé à des granules de bois. Un mélange à 50% de maïs et 50% de granules est acceptable. Les diérents mélanges de maïs ont des caractéristiques de combustion nettement diérentes selon le taux d'humidité et les variétés de grains employés. L'utilisateur devrait surveiller de près le fonctionnement du poêle lors de l'utilisation d'un nouveau mélange maïs/granules ou d'une nouvelle vatiété de maïs et ajuster l'alimentation en conséquence. Puisque le maïs génère plus de cendre et contient plus d'humidité, il faudra retirer la cendre et nettoyer plus souvent.

Fonctionnement en mode «Stove Temp» (Température du poêle)
Régler l'alimentation à 3. Régler le bouton de la température à 3. Tourner le bouton de sélection de mode à la position «Stove Temp» (Température du poêle). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au point de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Dans un tel cas, ajuster l'alimentation à la baisse ou réduire le pourcentage de maïs dans le mélange. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation est à son maximum lorsque le lit de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Les ajustements varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Fonctionnement en mode «Room Temp» (Température de la pièce)
Régler l'alimentation à 2 ou à 3. Régler le bouton de la température à la température désirée. Tourner le bouton de sélection de mode à la position «Room Temp» (Température de la pièce). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au ooint de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation atteint son maximum lorsque le lit de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Après avoir utilisé le poêle à la température désirée, il est recommandé de l'éteindre, de le laisser refroidir et de le rallumer à «Room Temp» (Température de la pièce). Surveiller le poêle alors qu'il se rallume et vérier que tout se passe correctement. Les réglages varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Modications au programme d'entretien
Les granules de bois peuvent contenir jusqu'à environ 6% d'humidité. Le maïs contiendra entre 14 et 15% d'humidité. Les tâches d'entretien augmentent avec l'humidité du combustible. Il peut être nécessaire de récurer le pot de combustion une fois pas jour. Le bac à cendre se remplira plus rapidement et il devra être vidé toutes les semaines. Le plus important est de retirer le couvercle de nettoyage du pot à combustion chaque semaine pour nettoyer le conduit d'air et l'élément d'allumage. Une accumulation excessive de saleté sur l'allumeur peut réduire sa durée de vie.

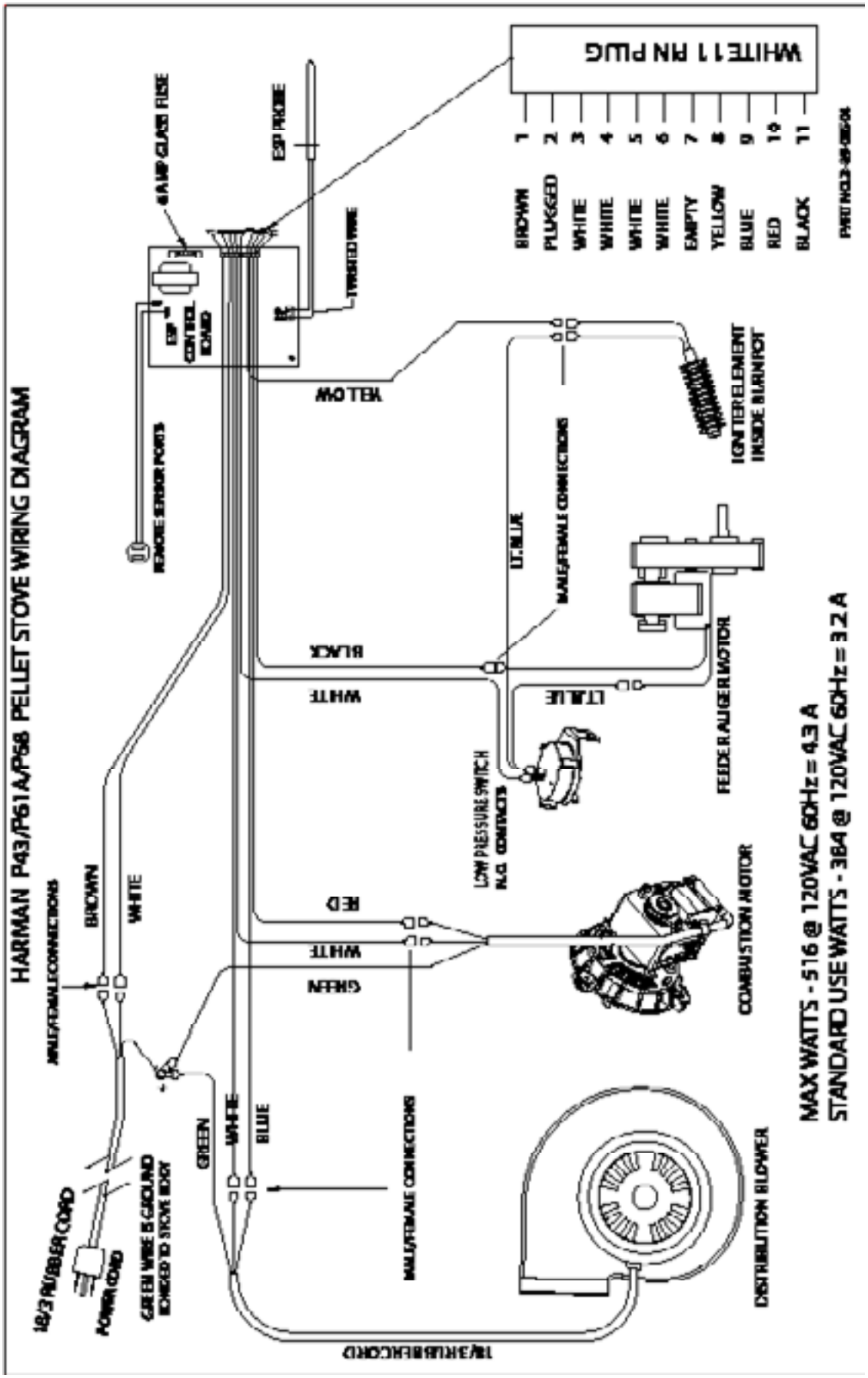
Propos sur la ventilation: Conculter le fabricant de conduits de ventilation pour connaître les contre-indications dans l'utilisation d'un mélange de combustion maïs et granules.



Déserrer ces deux vis à oreilles an d'accéder au conduit d'air et à l'allumeur pour le nettoyage.

*** Pour le modèle P38+, suivre les directives « Stove Temp » (Température du poêle). Garder le niveau d'alimentation à 3 ou plus si un thermostat mural est utilisé.**

Schéma de câblage



Hearth & Home Technologies
GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Fiche de service et de maintenance

Date de l'entretien	Effectué par	Description

Nous construisons, à Harman, nos produits en ayant la conformité aux normes et non aux prix en tête de nos priorités. Ce puissant appareil de chauffage bénéficie d'une attention intransigeante aux détails et contribue à préserver notre planète en utilisant des combustibles respectueux de l'environnement.

(SIGNATURE DE L'EMBALLEUR)

Votre foyer de qualité supérieure est conçu et assemblé par les experts qualifiés de Harman à Halifax, PA, États-Unis d'Amérique.

HARMAN®

BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Proudly Printed On 100% Recycled Paper